SONY

2-672-629-**23** (1)

Data Projector

Mode d’emploi

VPL-ES3
VPL-EX3

© 2006 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, placez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le châssis. Confiez l'entretien uniquement à un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA TERRE.

IMPORTANT

La plaque signalétique se trouve sur la partie inférieure.

Avertissement

Cet appareil n'a pas d'interrupteur d'alimentation.
Lors de l'installation de l'appareil, prévoyez un dispositif de déconnexion facilement accessible dans le câblage fixe, ou branchez le cordon d'alimentation à la prise murale qui doit se trouver près de l'appareil et facilement abordable.
Si une défaillance devait se produire durant le fonctionnement de l'appareil, activez le dispositif de déconnexion afin d'interrompre l'alimentation, ou débranchez le cordon d'alimentation.

PRÉCAUTION

Danger d'explosion si la batterie est incorrectement remplacée.
Remplacez uniquement avec une batterie identique ou de type équivalent recommandée par le fabricant.
Mettez les piles au rebut en suivant les instructions du fabricant.

AVERTISSEMENT

1. Utilisez le cordon d'alimentation (à trois âmes) / le connecteur d'appareil / la fiche avec mise à la terre homologué(e) et conforme aux règlements de sécurité du pays d'utilisation si de tels règlements s'appliquent.
2. Utilisez le cordon d'alimentation (à trois âmes) / le connecteur d'appareil / la fiche conforme aux spécifications adéquates (tension, ampérage).

Pour toute question relative à l'utilisation du cordon d'alimentation / du connecteur d'appareil / de la fiche ci-dessus, veuillez vous informer auprès du personnel de service agréé.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Table des matières

Précautions 5
Remarques sur l'installation et l'utilisation 6

Aperçu

Caractéristiques 9
Emplacement et fonctions des commandes 10
Face supérieure/droite/avant 10
Face arrière/inférieure 10
Panneau de commande 11
Panneau de connecteurs 11
Télécommande 12

Projection de l'image

Installation du projecteur 14
Raccordement du projecteur 15
Raccordement d'un ordinateur ... 15
Raccordement d'un magnétoscope 16
Projection 17
Mise hors tension 19

Fonctions pratiques

Sélection de la langue de menu 20
Verrouillage antivol 21
Outils efficaces pour vos présentations 22

Réglages et paramétrages à l'aide d'un menu

Utilisation d'un menu 24
Menu PARAMÉTRAGE DE L'IMAGE 26
Menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE ...27
Numéros de mémoire de présélection 28
Menu RÉGLAGE 29
Menu RÉGLAGE DE MENU 31
Menu RÉGLAGE D'INSTALLATION 32
Menu INFORMATIONS 33

Entretien

Remplacement de la lampe 35
Nettoyage du filtre à air 37

Divers

Dépannage 38
Liste de message 41
Spécifications 42
Schéma d'installation 47
Installation au sol (projection avant) 47
Installation au plafond (projection avant) 49
Dimensions 51
Index 52

Précautions

Sécurité

- Assurez-vous que la tension de service de votre projecteur est identique à la tension locale.
- Si du liquide ou un objet quelconque venait à pénétrer dans le boîtier, débranchez le projecteur et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant la remise en service.
- Débranchez le projecteur de la prise murale si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant plusieurs jours.
- Pour débrancher le cordon, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- La prise murale doit se trouver à proximité du projecteur et être facile d'accès.
- Le projecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste branché à la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Ne regardez pas dans l'objectif lorsque la lampe est allumée.
- Ne placez pas la main ou des objets à proximité des orifices de ventilation. L'air expulsé est brûlant.
- Veillez à ne pas vous prendre les doigts dans le dispositif de réglage d'inclinaison.
- Ne mettez pas du tissu ou du papier sous le projecteur.

Éclairage

- Pour une qualité d'image optimale, la face avant de l'écran ne doit pas être directement exposée à une source d'éclairage ou au rayonnement solaire.
- Nous préconisons un éclairage au moyen de spots fixés au plafond. Masquez les lampes fluorescentes pour éviter une altération du niveau de contraste.
- Occultez les fenêtres qui font face à l'écran au moyen de rideaux opaques.
- Il est préférable d'installer le projecteur dans une pièce où le sol et les murs ne sont pas revêtus d'un matériau réfléchissant la lumière. Si le sol et les murs réfléchissent la lumière, nous vous recommandons de remplacer le revêtement de sol et mural par un de couleur sombre.

Prévention de la surchauffe interne

Après avoir mis le projecteur hors tension au moyen de la touche **I**/⏻, ne le débranchez pas de la prise murale tant que le ventilateur de refroidissement tourne.

Mise en garde

Le projecteur est équipé d'orifices de ventilation (prise d'air) et d'orifices de ventilation (sortie d'air). N'obstruez pas ces orifices et ne placez rien à proximité car ceci risquerait de provoquer une surchauffe interne pouvant entraîner une altération de l'image ou des dommages au projecteur.

Nettoyage

- Pour conserver au boîtier l'éclat du neuf, nettoyez-le régulièrement au moyen d'un chiffon doux. Pour éliminer les taches récalcitrantes, employez un chiffon légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez en aucun cas des solvants puissants tels que diluant, benzène ou des agents nettoyants abrasifs car ceci pourrait endommager le fini du boîtier.
- Ne touchez pas l'objectif. Pour dépoussiérer l'objectif, employez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de chiffon humide, de solution détergente ni de diluant.
- Nettoyez le filtre à intervalles réguliers.

Projecteur LCD

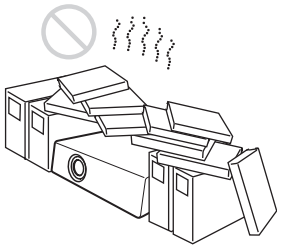
- Le projecteur LCD est fabriqué avec une technologie de haute précision. Il est cependant possible que de petits points noirs et/ou lumineux (rouges, bleus ou verts) soient visibles en permanence sur le projecteur LCD. Ceci est un résultat normal du processus de fabrication et n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

Remarques sur l'installation et l'utilisation

Installation déconseillée

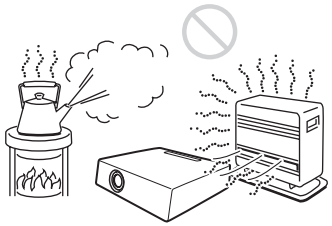
N'installez pas le projecteur dans les conditions ci-dessous. **Une installation dans de telles conditions ou sur de tels emplacements pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager** le projecteur.

Mauvaise ventilation



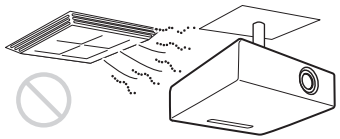
- Assurez une circulation d'air adéquate afin d'éviter toute surchauffe interne. Ne placez pas le projecteur sur des surfaces textiles (tapis, couvertures, etc.) ni à proximité de rideaux ou de draperies susceptibles d'obstruer les orifices de ventilation. En cas de surchauffe interne due à une obstruction des orifices de ventilation, le capteur de température est activé et le projecteur se met automatiquement hors tension.
- Laissez un espace libre de plus de 30 cm (11 $^{7}/_{8}$ pouces) autour du projecteur.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation n'aspirent pas de petites particules telles que fragments de papier ou boules de poussière.

Endroits chauds et humides



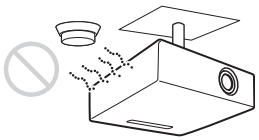
- N'installez pas le projecteur dans un endroit très chaud, très humide ou très froid.
- Pour éviter la condensation d'humidité, n'installez pas le projecteur dans un endroit où la température est susceptible d'augmenter rapidement.

Endroits directement exposés au souffle froid ou chaud d'un climatiseur



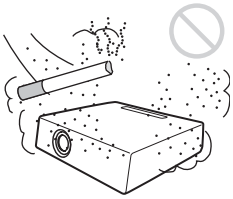
L'installation du projecteur dans de tels endroits pourrait provoquer un dysfonctionnement sous l'effet de la condensation d'humidité ou de l'élévation de température.

Proximité d'un détecteur de chaleur ou de fumée



Il pourrait en résulter un dysfonctionnement du capteur.

Endroits très poussiéreux ou enfumés



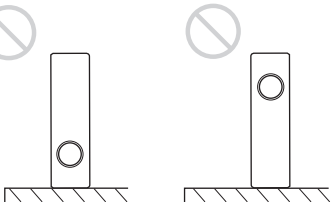
N'installez pas le projecteur dans un environnement très poussiéreux ou enfumé. Le filtre à air pourrait se colmater avec, pour résultat, un dysfonctionnement ou des dommages du projecteur. La poussière colmatée ferait obstacle au passage de l'air à travers le filtre et il en résulterait une surchauffe interne du projecteur. Nettoyez périodiquement le filtre.

Conditions déconseillées

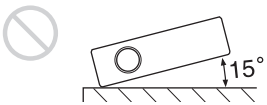
N'utilisez pas le projecteur dans les conditions suivantes.

Projecteur debout sur son côté

N'utilisez pas le projecteur debout sur son côté. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.

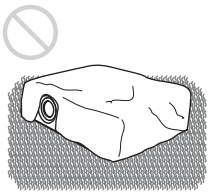


Inclinaison à droite ou à gauche



N’inclinez pas le projecteur à plus de 15º et ne l’installez pas autrement que sur une surface horizontale ou suspendu au plafond. Une telle installation pourrait provoquer des taches de couleurs ou raccourcir excessivement la durée de vie de la lampe.

Obstruction des orifices de ventilation



Évitez les tapis touffetés épais ou tout ce qui pourrait obstruer les orifices de ventilation (sortie d’air/prise d’air). Le projecteur risquerait autrement de surchauffer.

Placement d’un objet bloquant juste devant l’objectif

Ne placez aucun objet juste devant l’objectif qui pourrait bloquer la lumière durant la projection. La chaleur provenant de la lumière risque d’endommager l’objet. Utilisez la touche PIC MUTING de la télécommande pour couper l’image.

Utilisation à haute altitude

Si vous utilisez le projecteur à une altitude de 1 500 m ou supérieure, activez « Mode haute altit. » dans le menu RÉGLAGE D’INSTALLATION. Si vous n’activez pas ce mode lors d’une utilisation à haute altitude, ceci pourra affecter le projecteur (diminution de la fiabilité de certaines pièces, par exemple).

Remarque sur le transport du projecteur

Le projecteur est fabriqué avec une technologie de haute précision. Lorsque vous le transportez dans la mallette de transport, veillez à ne pas le faire tomber et à ne pas le soumettre à des chocs car ceci pourrait l’endommager. Lorsque vous rangez le projecteur dans la mallette de transport, débranchez le cordon d’alimentation secteur et les autres câbles de raccordement ou cartes et rangez les accessoires fournis dans une poche de la mallette de transport.

Remarque sur l’écran

Si l’écran utilisé présente une surface irrégulière, il se peut, dans de rares cas, qu’un motif rayé apparaisse sur l’écran à certaines distances du projecteur ou certains réglages du zoom. Ceci n’est pas un dysfonctionnement du projecteur.

Caractéristiques

Luminosité élevée, haute qualité d'image

Luminosité élevée

Cet appareil utilise un système optique exclusif de Sony, procurant une optique à haut rendement. Ce système confère à la lampe de 165 W un rendement lumineux de 2 000 lumens ANSI.

Haute qualité d'image

VPL-ES3 : Trois panneaux SVGA à très grande ouverture de 0,63 pouce avec environ 480 000 pixels utiles, offrant une résolution 800 × 600 points (horizontale/verticale) pour l'entrée RVB et de 500 lignes TV horizontales pour l'entrée vidéo.
VPL-EX3 : Trois panneaux XGA à très grande ouverture de 0,63 pouce avec environ 790 000 pixels utiles, offrant une résolution 1 024 × 768 points (horizontale/verticale) pour l'entrée RVB et de 750 lignes TV horizontales pour l'entrée vidéo.

Environnement de présentation silencieux

Le faible bruit du ventilateur évite que l'on ne soit distrait et permet d'effectuer une présentation optimale même dans un environnement silencieux.

Objectif à courte focale

Lors de la projection d'une image de 80 pouces, la distance de projection est très courte 2,3 m (7,5 pieds) environ, ce qui permet une projection sur un plus grand écran, même dans une petite pièce.

Fonctions de sécurité

Verrouillage antivol

Cette fonction vous permet d'empêcher qu'une image ne puisse être projetée sur l'écran sans la saisie du mot de passe correct à la mise sous tension du projecteur.

Verrouillage touches

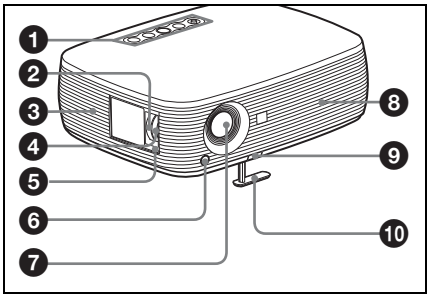
Cette fonction verrouille toutes les touches du panneau de commande du projecteur pour permettre d'utiliser les touches de la télécommande. Ceci empêche les mauvaises commandes du projecteur.

Marques

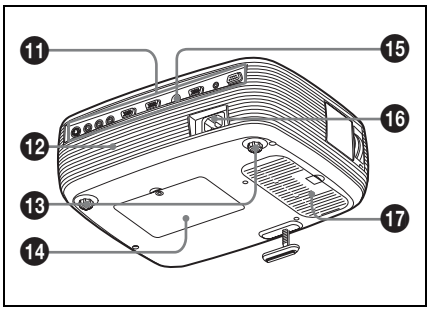
- Adobe Acrobat est une marque d'Adobe Systems Incorporated.
- Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- VGA, SVGA, XGA et SXGA sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation, États-Unis.
- Kensington est une marque déposée de Kensington Technology Group.
- Macintosh est une marque déposée d'Apple Computer, Inc.
- VESA est une marque déposée de Video Electronics Standard Association.
- Display Data Channel est une marque de Video Electronics Standard Association.

Emplacement et fonctions des commandes

Face supérieure/droite/avant



Face arrière/inférieure



1 Panneau de commande

Pour plus d'informations, voir « Panneau de commande » à la page 11.

2 Molette de zoom

Permet de régler la taille de l'image.

3 Orifices de ventilation (prise d'air)

4 Molette de mise au point

Permet de régler la mise au point de l'image.

5 Verrouillage antivol

Permet de brancher un câble antivol en option (Kensington).
Adresse de page Web :
http://www.kensington.com/

6 Capteur de télécommande avant

7 Objectif

Avant de projeter une image, enlevez le capuchon de la lentille.

8 Orifices de ventilation (sortie d'air)

9 Bouton de réglage de l'inclinaison

Pour plus d'informations, voir « Utilisation du dispositif de réglage de l'inclinaison » à la page 18.

10 Dispositif de réglage de l'inclinaison

11 Panneau de connecteurs

Pour plus d'informations, voir « Panneau de connecteurs » à la page 11.

12 Haut-parleur

13 Pieds réglables (patin postérieur)

14 Couvercle de la lampe

15 Capteur de télécommande arrière

16 Prise AC IN

Permet de brancher le cordon d'alimentation secteur fourni.

17 Orifices de ventilation (prise d'air)/Couvercle du filtre à air

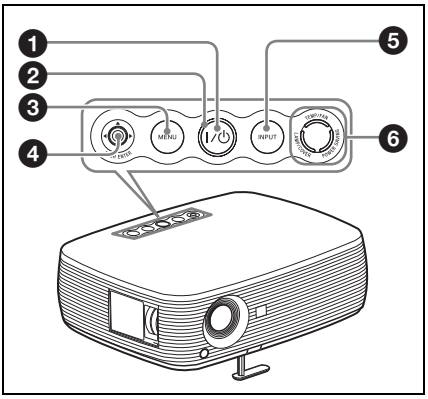
Remarques

- Ne placez rien à proximité des orifices de ventilation pour ne pas risquer de provoquer une surchauffe interne.
- Ne placez pas la main près des orifices de ventilation car vous pourriez vous blesser.

• Pour assurer des performances optimales, **nettoyez le filtre à air toutes les 500 heures**.

Pour plus d'informations, voir « Nettoyage du filtre à air » à la page 37.

Panneau de commande



❶ Touche I/⏻ (Marche/Veille)

Permet de mettre le projecteur sous tension lorsqu'il est en veille. L'indicateur ON/STANDBY autour de la touche **I**/⏻ clignote en vert jusqu'à ce que le projecteur soit prêt à fonctionner.

❷ Indicateur ON/STANDBY (autour de la touche I/⏻)

S'allume ou clignote dans les conditions suivantes :

– S'allume en rouge lorsque le cordon d'alimentation secteur est branché à une prise murale. Lorsque le projecteur est en veille, vous pouvez l'allumer avec la touche **I**/⏻.
– S'allume en vert lorsque le projecteur est sous tension, et lorsqu'il est prêt à fonctionner.
– Clignote en vert de la mise sous tension du projecteur jusqu'à ce qu'il soit prêt à fonctionner. Clignote également en vert lorsque le ventilateur de refroidissement tourne après la mise hors tension à l'aide de la touche **I**/⏻. Le ventilateur tourne pendant environ 90 secondes après la mise hors tension.

*Pour de plus amples informations sur l'indicateur **I**/⏻, voir page 19.*

❸ Touche MENU

Permet d'afficher le menu sur écran. Appuyez à nouveau sur cette touche pour faire disparaître le menu.

❹ Touche PUSH ENTER/▲/▼/◄/► (fléchée)

Permet de valider les réglages de paramètres dans le menu système, de sélectionner des options de menu et d'effectuer divers réglages.

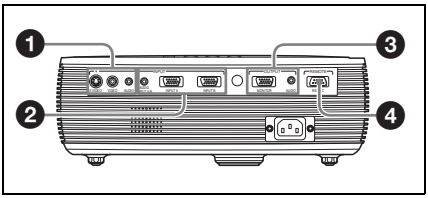
❺ Touche INPUT

❻ Indicateurs d'état

- **POWER SAVING**
  S'allume lorsque le projecteur est en mode d'économie d'énergie.
- **TEMP (température)/FAN**
  S'allume ou clignote dans les conditions suivantes :
  – S'allume lorsque la température interne du projecteur devient anormalement élevée.
  – Clignote lorsque le ventilateur est défectueux.
- **LAMP/COVER**
  S'allume ou clignote dans les conditions suivantes :
  – S'allume lorsque la lampe atteint la fin de sa durée de vie ou que sa température est élevée.
  – Clignote lorsque le couvercle de la lampe ou le couvercle du filtre à air n'est pas correctement fermé.

Pour plus d'informations, voir page 40.

Panneau de connecteurs



❶ Connecteur VIDEO INPUT

- **S VIDEO (mini-DIN 4 broches) :** Peut être raccordé à la sortie S-vidéo (sortie vidéo Y/C) d'un appareil vidéo.
- **VIDEO (type CINCH) :** Peut être raccordé à la sortie vidéo composite d'un appareil vidéo.
- **Prise AUDIO (minijack stéréo) :** Pour écouter la sortie de son d'un appareil vidéo, effectuez un raccordement via cette prise à la sortie audio de l'appareil vidéo.

  Pour écouter la sortie de son d'un ordinateur avec le VPL-ES3, effectuez un raccordement via cette prise à la sortie audio de l'ordinateur.

❷ Connecteur INPUT

- **Prise AUDIO INPUT A/B (minijack stéréo) (modèle VPL-EX3 seulement) :** Pour écouter la sortie de son d'un ordinateur, effectuez un raccordement via cette prise à la sortie audio de l'ordinateur. (INPUT A/B commune)
- **INPUT A (HD D-sub 15 broches, femelle) :** Reçoit un signal d'ordinateur, un signal vidéo GBR, un signal composite ou un signal DTV selon l'équipement auquel l'appareil est connecté.
  Peut être raccordé au connecteur de sortie de l'autre appareil à l'aide du câble fourni ou d'un câble en option.

  Pour plus d'informations, voir « Raccordement d'un ordinateur » à la page 15 et « Raccordement d'un magnétoscope » à la page 16.
- **Connecteur INPUT B (HD D-sub 15 broches) (modèle VPL-EX3 seulement) :** Raccordez-le à un appareil externe tel qu'un ordinateur. Raccordez-le à la sortie moniteur d'un ordinateur.

❸ Connecteur OUTPUT

- **MONITOR (HD D-sub 15 broches, femelle) :** Peut être raccordé au connecteur d'entrée vidéo du moniteur. Signaux de sortie du canal sélectionné et signaux de l'ordinateur uniquement parmi les signaux provenant de INPUT A ou INPUT B (modèle VPL-EX3 seulement).
- **AUDIO (minijack stéréo) :** Peut être raccordé aux haut-parleurs actifs externes. Les touches VOLUME +/– de la télécommande permettent de régler le volume des haut-parleurs.

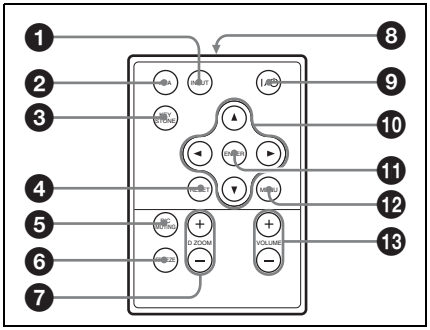
  Pour le modèle VPL-EX3, lorsque le connecteur INPUT A ou INPUT B est sélectionné, le son entrant dans le connecteur AUDIO (AUDIO INPUT A/B) commun à INPUT A/B est en sortie.
  Lorsque le connecteur VIDEO ou S VIDEO est sélectionné, le son entrant dans le connecteur d'entrée AUDIO de la prise VIDEO IN est en sortie.

❹ Connecteur RS-232C (D-sub 9 broches, femelle)

Peut être raccordé à un ordinateur pour utiliser le projecteur depuis l'ordinateur.

Télécommande

Les touches portant le même nom que celles du panneau de commande ont la même fonction.



❶ Touche INPUT

❷ Touche APA (alignement automatique des pixels)

Permet de régler automatiquement l'image à la netteté optimale lors de la réception d'un signal d'ordinateur.

Pour plus de détails, voir « APA intelligent » dans « Menu RÉGLAGE » à la page 29.

❸ Touche KEYSTONE (correction de la distorsion trapézoïdale)

Permet de régler la distorsion trapézoïdale verticale de l'image. Lorsque cette touche est enfoncée, le menu de réglage est affiché. Utilisez les touches fléchées (▲/▼/◄/►) pour le réglage.

❹ Touche RESET

Permet de réinitialiser un paramètre à sa valeur d'usine ou de ramener une image agrandie à sa taille initiale. Cette touche est active lorsque le menu ou un paramètre est affiché à l'écran.

❺ Touche PIC MUTING

Coupe l'image. Appuyez à nouveau sur cette touche pour faire réapparaître l'image.

❻ Touche FREEZE

Permet de figer l'image projetée. Pour quitter l'image figée, appuyez à nouveau sur cette touche.

❼ Touche D ZOOM (zoom numérique) +/–

Permet d'agrandir l'image sur le point désiré de l'écran.

❽ Émetteur infrarouge

❾ Touche I/⏻ (Marche/Veille)

❿ Touches ▲/▼/◄/► (fléchées)

⓫ Touche ENTER

⓬ Touche MENU

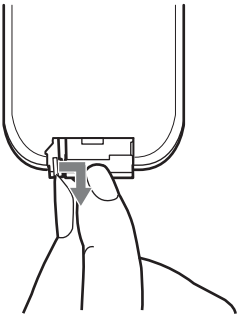
⓭ Touches VOLUME +/–

Avant d'utiliser la télécommande

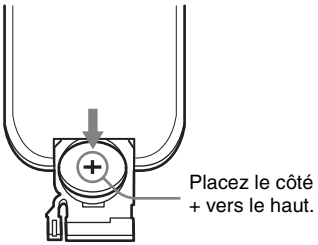
Retirez le film transparent du logement de la pile au lithium.

Pour remplacer une pile

1 Libérez le verrou du logement de la pile au lithium en le crochetant et retirez le logement de la télécommande.



2 Installez la pile au lithium.



3 Remettez en place le logement de la pile au lithium dans la télécommande.

Remarques sur la pile au lithium

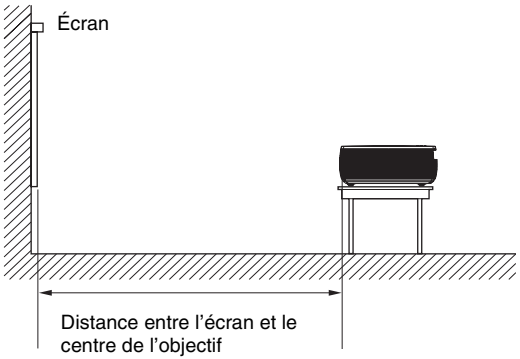
- Une pile au lithium type bouton (CR2025) est utilisée dans la télécommande. N'utilisez pas une pile autre que CR2025.
- Ne laissez pas une pile au lithium à portée d'enfants.
- Au cas où une pile est avalée, consultez immédiatement un médecin.

Remarques sur le fonctionnement de la télécommande

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle au faisceau infrarouge entre la télécommande et le capteur de télécommande sur le projecteur. Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande.
- La portée de la télécommande est limitée. Plus la distance qui sépare la télécommande et le capteur de télécommande est courte, plus l'angle de commande du projecteur par la télécommande est important.

Installation du projecteur

La distance entre l'objectif et l'écran varie suivant la taille de l'écran. Utilisez le tableau suivant comme guide.



Unité : m (pieds)

Taille d'écran (pouces)	40	80	100	150	200	250	300
Distance minimale	1,2 (3,9)	2,3 (7,5)	2,9 (9,5)	4,4 (14,4)	5,9 (19,4)	7,3 (24)	8,8 (28,9)
Distance maximale	1,4 (4,6)	2,8 (9,2)	3,6 (11,8)	5,4 (17,7)	7,2 (23,6)	9,0 (29,5)	10,7 (35,1)

Il se peut qu'il y ait une légère différence entre la valeur réelle et la valeur théorique indiquée dans le tableau ci-dessus.

Pour plus de détails sur le schéma d'installation, voir « Schéma d'installation » à la page 47.

Raccordement du projecteur

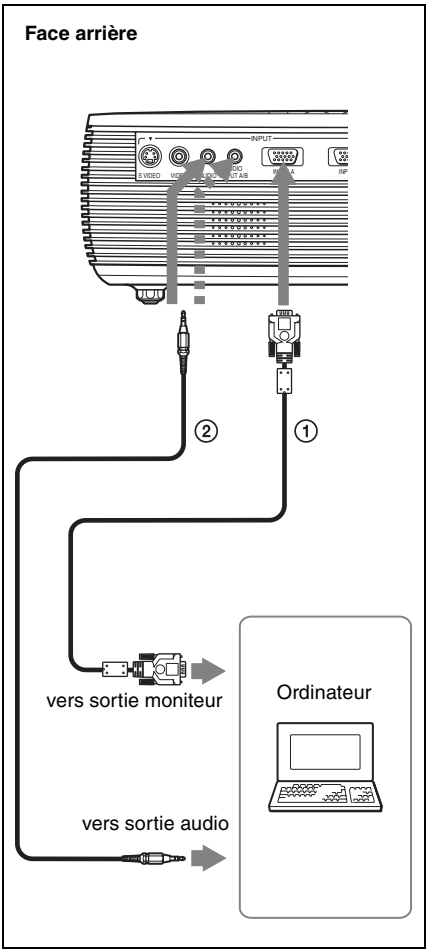
Lors du raccordement du projecteur :

- Mettez tous les appareils hors tension avant tout raccordement.
- Utilisez les câbles appropriés pour chaque raccordement.
- Insérez les fiches de câble à fond. Des mauvais contacts peuvent augmenter les bruits parasites et réduire les performances des signaux d'image. Débranchez les câbles en les tenant par leur fiche. Ne tirez pas sur le câble lui-même.

Raccordement d'un ordinateur

Cette section explique comment raccorder le projecteur à un ordinateur.
Pour plus d'informations, consultez la documentation de l'ordinateur.

Raccordement à un ordinateur



① Câble HD D-sub 15 broches (fourni)
② Câble de connexion audio stéréo (non fourni) (Utilisez un câble sans résistance.)

Remarques

- Pour le raccordement audio stéréo, connectez le câble de raccordement audio stéréo au connecteur AUDIO pour le modèle VPL-ES3, ou au connecteur AUDIO INPUT A/B pour le modèle VPL-EX3.
- Le projecteur est compatible avec les signaux VGA, SVGA, XGA, SXGA et SXGA+. Cependant, nous vous recommandons de régler le mode de sortie de votre ordinateur sur SVGA (VPL-ES3) ou XGA (VPL-EX3) pour un moniteur externe.

• Si vous paramétrez l'ordinateur (un portable, par exemple) pour qu'il envoie le signal à la fois vers l'écran de l'ordinateur et un moniteur externe, il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement sur le moniteur externe. Paramétrez l'ordinateur pour qu'il n'envoie le signal qu'au moniteur externe.

Pour plus d'informations, consultez la documentation de votre ordinateur.

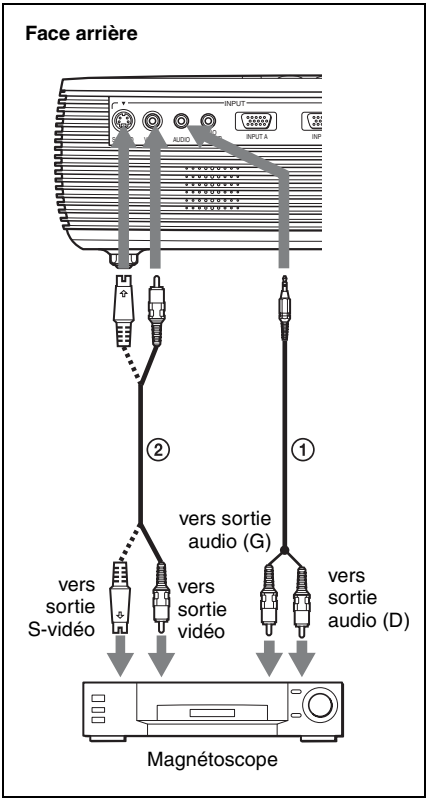
Remarque

Pour raccorder un ordinateur Macintosh doté d'un connecteur de sortie vidéo à deux rangées de broches, utilisez une fiche adaptatrice en vente dans le commerce.

Raccordement d'un magnétoscope

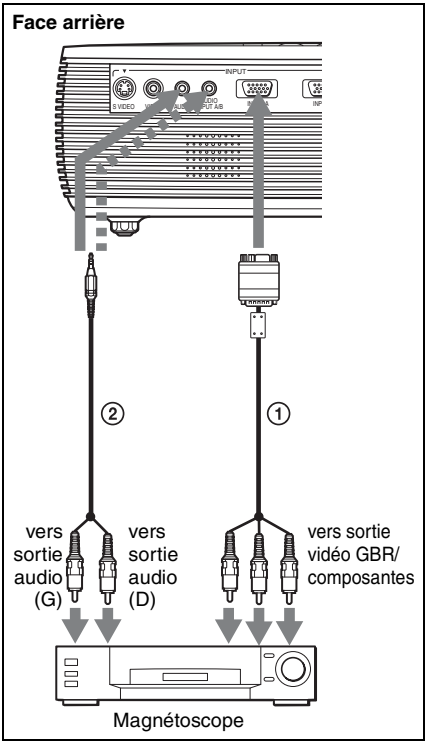
Cette section explique comment raccorder le projecteur à un magnétoscope.
Pour plus d'informations, consultez la documentation de l'appareil à raccorder.

Pour le raccordement à un connecteur de sortie vidéo ou S-vidéo



① Câble de connexion audio stéréo (non fourni) (Utilisez un câble sans résistance.)
② Câble vidéo (non fourni) ou câble S-vidéo (non fourni)

Pour le raccordement à un connecteur de sortie vidéo GBR/composantes

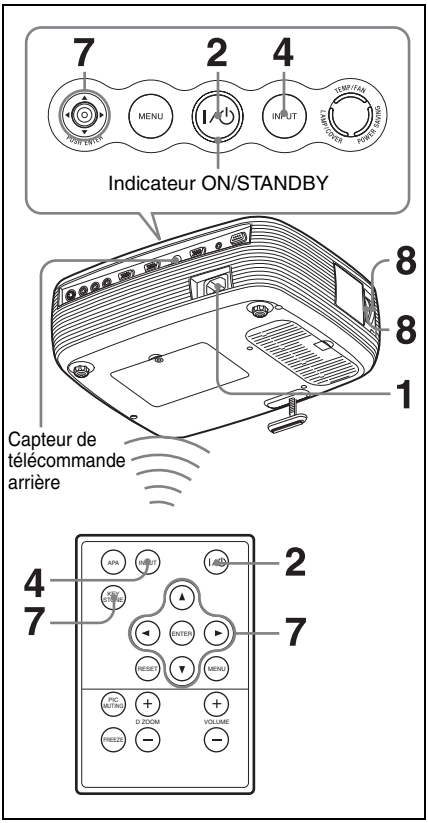


① Câble de signal (non fourni)
HD D-sub 15 broches (mâle) ↔ 3 × prise phono
② Câble de connexion audio stéréo (non fourni)
(Utilisez un câble sans résistance.)

Remarques

- Pour le raccordement audio stéréo, connectez le câble de raccordement audio stéréo au connecteur AUDIO pour le modèle VPL-ES3, ou au connecteur AUDIO INPUT A/B pour le modèle VPL-EX3.
- Spécifiez le format d'image avec le paramètre « Mode large » du menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE, en fonction du signal d'entrée.
- Lorsque le projecteur est raccordé à un connecteur de sortie vidéo GBR, sélectionnez « Vidéo GBR ». Lorsqu'il est raccordé à un connecteur de sortie composantes, sélectionnez « Composant » pour le paramètre « Sél sign entr A » dans le menu RÉGLAGE.
- Utilisez le signal de synchronisation composite pour la réception d'un signal de synchronisation externe d'un appareil à sortie vidéo GBR/composantes.

Projection



1 Branchez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale, puis raccordez tout le matériel et enlevez le capuchon de la lentille.
L'indicateur ON/STANDBY s'allume en rouge et le projecteur est mis en veille.

2 Appuyez sur la touche **I**/⏻.
L'indicateur ON/STANDBY clignote en vert, puis demeure allumé. Le projecteur ne peut pas être utilisé lorsque l'indicateur ON/STANDBY clignote.

3 Mettez l'appareil raccordé au projecteur sous tension.

4 Appuyez sur la touche INPUT pour sélectionner la source d'entrée.

À chaque pression sur cette touche, le signal d'entrée change comme suit :

Entrée A → Entrée B → Vidéo → S-Vidéo (VPL-EX3 seulement) → Entrée A

Pour une entrée depuis	Appuyez sur INPUT pour afficher
Ordinateur/Composant raccordé au connecteur INPUT A	Entrée A
Ordinateur/Composant raccordé au connecteur INPUT B	Entrée B
un appareil vidéo raccordé au connecteur d'entrée VIDEO	Vidéo
un appareil vidéo raccordé au connecteur d'entrée S VIDEO	S-Vidéo

APA intelligent (alignement automatique des pixels) permet de régler l'image sur l'appareil raccordé pour une projection claire.

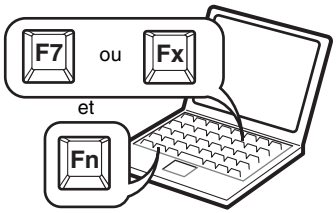
Remarques

- Si « Rech. ent. auto. » se trouve sur « On », le projecteur recherche les signaux de l'appareil connecté et affiche le canal d'entrée où il trouve les signaux d'entrée.

  Pour plus d'informations, voir « Rech. ent. auto. » à la page 29.
- La fonction APA intelligent s'applique uniquement au signal d'entrée d'un ordinateur.

5 Commutez l'appareil connecté pour qu'il envoie les signaux vers le projecteur.

Pour certains types d'ordinateurs (portables ou LCD tout-en-un par exemple), vous devrez peut-être commuter l'ordinateur pour qu'il envoie le signal au projecteur en appuyant sur certaines touches (par exemple LCD/VGA, /) ou en changeant certains paramètres de l'ordinateur.



Remarque

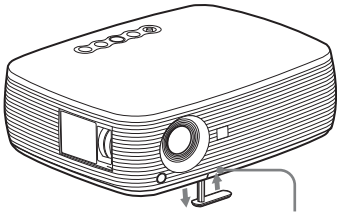
La touche à utiliser pour diriger la sortie de l'ordinateur vers le projecteur dépend du type d'ordinateur.

6 Réglez la position supérieure ou inférieure de l'image.

Utilisez le dispositif de réglage pour ajuster la position de l'image.

Utilisation du dispositif de réglage de l'inclinaison

Soulevez le projecteur tout en enfonçant le bouton de réglage de l'inclinaison, ajustez l'inclinaison du projecteur puis relâchez le bouton pour verrouiller le dispositif.



Remarques

- Veillez à ne pas abaisser le projecteur sur vous doigts.
- Vous ne devez pas appuyer avec force sur le dessus du projecteur lorsque le dispositif de réglage de l'inclinaison est sorti. Vous risqueriez de causer des anomalies de fonctionnement.

7 Réglez la distorsion trapézoïdale (⏢ ⏢) de l'image. Appuyez sur la touche KEYSTONE de la télécommande pour afficher le menu de réglage et ajuster l'inclinaison avec les touches ▲/▼/◀/▶.

8 Réglez la taille de l'image et la mise au point.

Réglez la taille de l'image avec la molette de zoom et ajuster la mise au point de l'image avec la molette de mise au point.

Mise hors tension

1 Appuyez sur la touche **I**/⏻.

« METTRE HORS TENSION? Appuyez à nouveau sur la touche **I**/⏻. » s'affiche pour vous inviter à confirmer que vous désirez éteindre le projecteur.

Remarque

Le message disparaît si vous appuyez sur une touche autre que **I**/⏻ ou si vous n'appuyez sur aucune touche pendant cinq secondes.

2 Appuyez à nouveau sur la touche **I**/⏻.

L'indicateur ON/STANDBY clignote en vert et le ventilateur continue à tourner pour abaisser la température interne. En outre, l'indicateur ON/STANDBY clignote rapidement pendant les 45 premières secondes. Pendant qu'il clignote, vous ne pouvez pas rallumer l'indicateur ON/STANDBY avec la touche **I**/⏻.

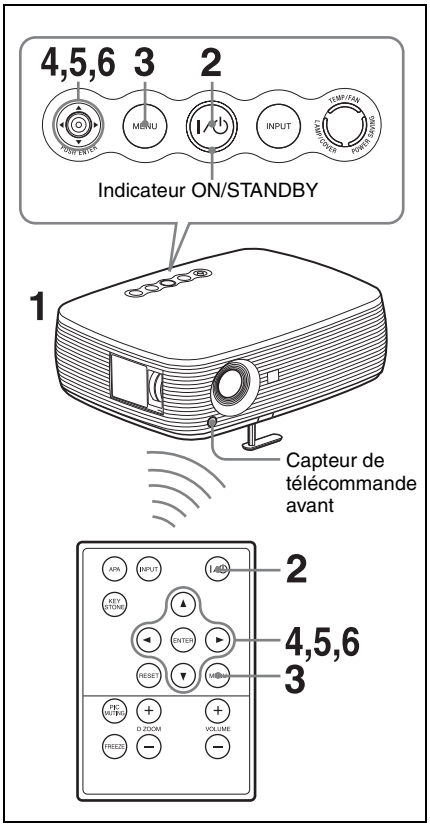
3 Attendez que le ventilateur s'arrête et que l'indicateur ON/STANDBY s'allume en rouge avant de débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

Remarque

Ne débranchez pas le cordon d'alimentation secteur lorsque le ventilateur tourne.
Autrement, le ventilateur s'arrêtera même si la température interne est élevée, ce qui pourrait endommager le projecteur.

Sélection de la langue de menu

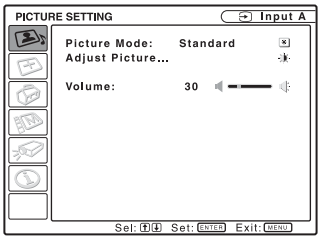
Vous pouvez sélectionner l'une des quinze langues de menu et d'affichage sur écran. La langue par défaut est « English ».
Pour changer la langue de menu, procédez comme suit :



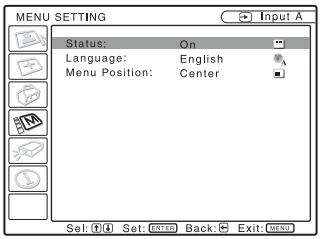
1 Branchez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale.

2 Appuyez sur la touche **I/**⏻.

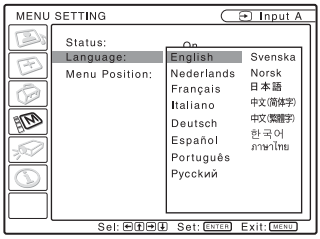
3 Appuyez sur la touche MENU pour mettre le projecteur sous tension.
Le menu apparaît.
Le menu actuellement sélectionné est indiqué comme un bouton jaune.



4 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner le menu MENU SETTING, puis appuyez sur la touche ► ou ENTER.
Le menu sélectionné apparaît.



5 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner « Language (Langage) », puis appuyez sur la touche ► ou ENTER.



6 Appuyez sur la touche ▲, ▼, ◄ ou ► pour sélectionner une langue, puis appuyez sur la touche ENTER.
La langue du menu devient celle que vous avez sélectionnée.

Pour faire disparaître le menu

Appuyez sur la touche MENU.
Le menu disparaît automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute.

Verrouillage antivol

Le projecteur est doté d'une fonction de verrouillage antivol. À la mise sous tension du projecteur, il vous est demandé de saisir le mot de passe précédemment enregistré. Si vous ne saisissez pas le mot de passe correct, vous ne pourrez pas projeter l'image.

Remarque

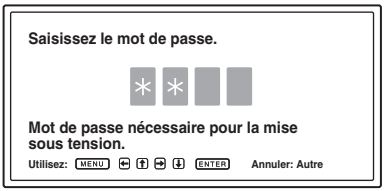
Si vous oubliez votre mot de passe et que l'administrateur du mot de passe n'est pas disponible, vous ne pourrez pas utiliser le projecteur. Gardez à l'esprit que le verrouillage antivol peut empêcher l'utilisation du projecteur dans de tels cas.

Pour utiliser le verrouillage antivol

1 Appuyez sur la touche MENU, puis activez la fonction « Verrou. antivol » dans le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION.

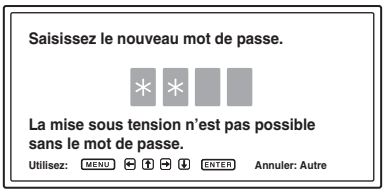
2 Saisissez le mot de passe.

Utilisez les touches MENU, ▲/▼/◀/▶ et ENTER pour saisir le mot de passe à quatre chiffres. (Le mot de passe initial par défaut est « ENTER, ENTER, ENTER, ENTER ». Après l'avoir saisi, vous pouvez enregistrer votre propre mot de passe. Lorsque vous utilisez cette fonction pour la première fois, vous devez donc saisir « ENTER » quatre fois.)



L'écran pour la saisie du nouveau mot de passe s'affiche ensuite. (Saisissez le mot de passe sur cet écran même si vous désirez conserver le mot de passe actuel.)

Saisissez le mot de passe sur cet écran.


Saisissez le nouveau mot de passe.
La mise sous tension n'est pas possible sans le mot de passe.
Utilisez: MENU ENTER Annuler: Autre

3 Saisissez à nouveau le mot de passe pour le confirmer.

Lorsque le message suivant s'affiche, le paramétrage pour le verrouillage antivol est terminé.

Si « Mot de passe non valide! » s'affiche sur l'écran, recommencez la procédure depuis l'étape 1.

4 Coupez l'alimentation principale et débranchez le cordon d'alimentation secteur.

La fonction de verrouillage antivol est activée et devient effective. L'écran pour la saisie du mot de passe s'affiche lorsque vous mettez le projecteur sous tension la fois suivante.

Vérification de sécurité

Lorsque l'écran du mot de passe s'affiche, saisissez le mot de passe ayant été enregistré. Si vous ne saisissez pas le mot de passe correct après trois tentatives, le projecteur ne peut plus être utilisé. Dans un tel cas, appuyez sur la touche **I**/⏻ pour mettre le projecteur hors tension.

Pour désactiver la fonction de verrouillage antivol

1 Appuyez sur la touche MENU, puis désactivez la fonction « Verrou. antivol » dans le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION.

2 Saisissez le mot de passe.
Saisissez le mot de passe spécifié.

Remarque

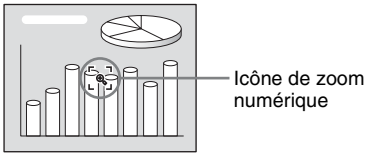
Si vous appelez le service clientèle pour un mot de passe oublié, le numéro de série du projecteur et votre identité seront vérifiés. (Cette procédure peut différer selon les pays/régions.) Après vérification de votre identité, le mot de passe vous sera indiqué.

Outils efficaces pour vos présentations

Pour agrandir l'image (fonction zoom numérique)

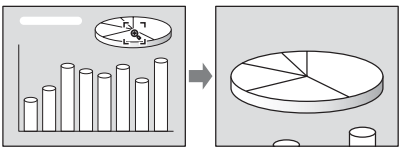
Vous pouvez sélectionner la partie de l'image que vous désirez agrandir. Elle peut être utilisée lorsqu'un signal d'un ordinateur est entré.
Elle ne peut pas être utilisée avec un signal vidéo.

1 Projetez une image normale et appuyez sur la touche D ZOOM + de la télécommande.
L'icône de zoom numérique apparaît au centre de l'image.

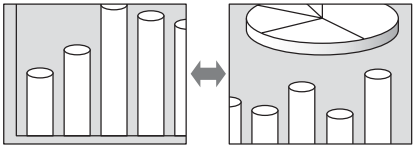


2 Déplacez l'icône sur le point de l'image à agrandir. Utilisez la touche fléchée (▲/▼/◀/▶) pour déplacer l'icône.

3 Appuyez une autre fois sur la touche D ZOOM +.
La partie de l'image où est positionnée l'icône est agrandie. Le rapport d'agrandissement s'affiche à l'écran pendant quelques secondes.
Lorsque vous appuyez plusieurs fois sur la touche +, la taille de l'image (taux d'agrandissement : max. 4 fois) augmente.



Utilisez la touche fléchée (▲/▼/◀/▶) pour faire défiler l'image agrandie.



Pour ramener l'image à sa taille initiale

Appuyez sur la touche D ZOOM –.
Il suffit d'appuyer sur la touche RESET pour que l'image retrouve immédiatement son format original.

Pour figer l'image projetée (fonction gel)

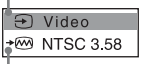
Appuyez sur la touche FREEZE. Lorsque cette touche est enfoncée, le mot « Gel » apparaît. Elle peut être utilisée lorsqu'un signal d'un ordinateur est entré.
Pour retrouver l'écran original, appuyez une autre fois sur la touche FREEZE.

Utilisation d'un menu

Le projecteur est doté d'un menu sur écran permettant d'effectuer divers réglages et paramétrages.

Éléments affichés

Indicateur de signal d'entrée



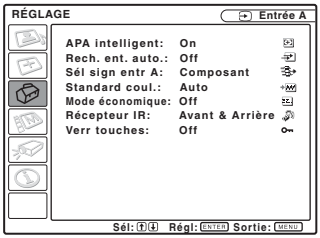
Indicateur de sélection du signal d'entrée

Menu de réglage de l'image

Indicateur de signal d'entrée
Indique le canal d'entrée sélectionné. s'affiche lorsque aucun signal n'est reçu. Vous pouvez masquer cet indicateur avec « État » du menu RÉGLAGE DE MENU.

Indicateur de sélection du signal d'entrée
Pour Entrée A : Affiche « Auto ».
Pour une entrée Vidéo/S-Vidéo : Affiche « Auto » ou « Standard coul. » sélectionné dans le menu RÉGLAGE.

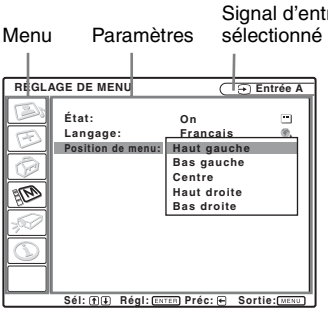
1 Appuyez sur la touche MENU.
Le menu apparaît.
Le menu actuellement sélectionné est indiqué comme un bouton jaune dans la colonne de gauche.



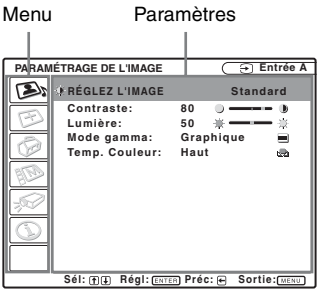
2 Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un menu, puis appuyez sur la touche ► ou ENTER.
Le menu sélectionné apparaît.

3 Sélectionnez une option.
Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner une option, puis appuyez sur la touche ► ou ENTER.
Les paramètres s'affichent sur un menu local ou un sous-menu.

Menu local



Sous-menu



4 Réglez le paramètre ou sélectionnez une option.

- **Pour changer la valeur d'un paramètre :**
  Pour augmenter la valeur, appuyez sur la touche ▲ ou ►.
  Pour diminuer la valeur, appuyez sur la touche ▼ ou ◄.
  Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à l'écran précédent.

- **Pour sélectionner une option :**
  Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner une option.
  Appuyez sur la touche ENTER ou ◄ pour revenir à l'écran précédent.

Pour faire disparaître le menu

Appuyez sur la touche MENU.
Le menu disparaît automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute.

Pour réinitialiser les paramètres modifiés

Sélectionnez l'option que vous désirez réinitialiser et appuyez sur la touche RESET de la télécommande.
« Effectué! » s'affiche sur l'écran et **le paramètre de l'option que vous avez sélectionnée est réinitialisée à sa valeur d'origine.**

Mémorisation des paramètres

Les paramètres sont automatiquement enregistrés dans la mémoire du projecteur lorsque vous appuyez sur la touche ENTER, sauf les paramètres « Dot Phase, » « H Size », « Shift » etc., dans « Adjust Signal... » et « Color System ».

S'il n'y a pas d'entrée de signal

S'il n'y a pas de signal d'entrée, « Réglage impossible. » s'affiche.

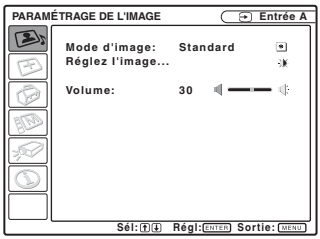
Paramètres non réglables

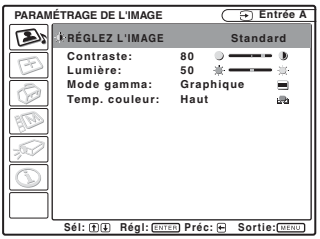
Les paramètres qui ne peuvent pas être réglés pour certains signaux d'entrée n'apparaissent pas dans le menu.

Pour plus d'informations, voir page 34.

Menu PARAMÉTRAGE DE L'IMAGE

Le menu PARAMÉTRAGE DE L'IMAGE permet de régler l'image ou le volume.
Les paramètres qu'il est possible de régler ou spécifier dépendent du type de signaux d'entrée. Pour plus d'informations, voir « Signaux d'entrée et points réglables/paramétrables » à la page 34.



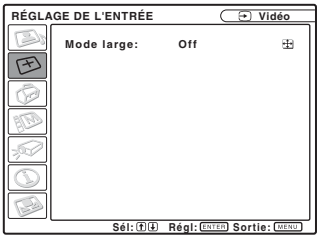


Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Mode d'image	Permet de sélectionner le mode d'image. • **Dynamique :** Accentue le contraste pour donner une image « dynamique ». • **Standard :** Sélectionnez normalement cette option. Si l'image est rugueuse avec « Dynamique », cette option atténue la rugosité. • **Jeu :** Sélectionnez cette option pour voir une image de jeu. • **Salon :** Sélectionnez cette option pour voir des sports, un concert ou une image de caméscope numérique. • **Cinéma :** Sélectionnez cette option pour voir une image en format film. • **Présentation :** Sélectionnez cette option pour voir des fichiers de présentation.	Standard
Réglez l'image…	L'appareil peut enregistrer séparément, pour chaque mode d'image, les paramètres associés aux éléments des sous-menus suivants.	
Contraste	Permet de régler le contraste de l'image.	80
Lumière	Permet de régler la luminosité de l'image.	50
Couleur	Permet de régler l'intensité des couleurs.	50
Teinte	Permet de régler la tonalité des couleurs. Plus la valeur est élevée, plus les tons d'image sont verdâtres. Plus la valeur de réglage est faible, plus les tons sont violacés.	50
Netteté	Permet de régler la netteté.	30
Mode gamma	Permet de sélectionner une courbe de correction de gamma. • **Graphique :** Améliore la reproduction des demi-teintes. Les photos peuvent être reproduites dans des tons naturels. • **Texte :** Souligne le contraste entre le noir et le blanc. Convient aux images comportant beaucoup de texte.	Graphique
Temp. couleur	Permet de régler la température de couleur. • **Haut :** Rend les blancs plus bleuâtres. • **Bas :** Rend les blancs plus rougeâtres.	Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée
Volume	Permet de régler le volume.	30

Menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE

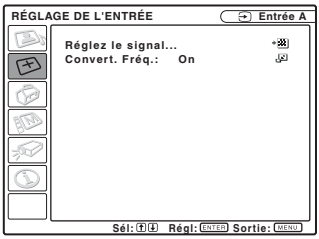
Le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE permet de régler le signal d'entrée.
Les paramètres qu'il est possible de régler ou spécifier dépendent du type de signaux d'entrée.
Pour plus d'informations, voir « Signaux d'entrée et points réglables/paramétrables » à la page 34.

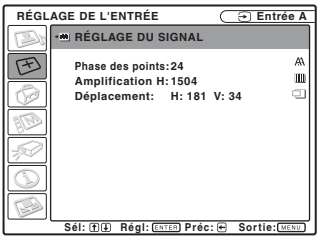
Avec une entrée de signal vidéo



Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Mode large	Permet de sélectionner le format de l'image. • **Off :** Lorsqu'une image de format 4 : 3 est reçue. • **On :** Lorsqu'une image de format 16 : 9 (compressé) est reçue depuis un lecteur DVD.	Off

Avec une entrée de signal d'un ordinateur





Paramètres		Fonctions	Réglage initial
Réglez le signal…			
	Phase des points	Permet de régler la phase des points du panneau LCD et la sortie de signal d'un ordinateur. Permet de régler l'image encore plus finement après avoir effectué un réglage à l'aide de la touche APA.	Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée
	Amplification H	Permet de régler la dimension horizontale d'une image émise depuis un ordinateur. Réglez le paramètre en fonction du nombre de points du signal d'entrée. Pour plus d'informations, voir page 45.	Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée

Paramètres		Fonctions	Réglage initial
	Déplacement	Permet de régler la position de l'image. H permet de régler la position horizontale de l'image. V permet de régler la position verticale de l'image. Plus la valeur de H augmente, plus l'image se déplace vers la droite et plus la valeur diminue, plus l'image se déplace vers la gauche. Plus la valeur de V augmente, plus l'image se déplace vers le haut et plus la valeur diminue, plus l'image se déplace vers le bas. Utilisez les touches ◄ et ► pour régler la position horizontale et les touches ▲ et ▼ pour régler la position verticale.	Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée
Convert. Fréq.		Permet de convertir le signal pour afficher l'image en fonction de la taille de l'écran. Lorsque « Off » est sélectionné, l'image est affichée en faisant correspondre un pixel d'élément d'image reçu à un pixel de l'écran LCD. L'image affichée est nette, mais d'une taille inférieure.	On

Remarque

Notez qu'en cas d'utilisation du projecteur à des fins lucratives ou pour une projection publique, la modification de l'image originale par la sélection d'un mode large peut porter atteinte aux droits des auteurs ou producteurs qui sont protégés légalement.

Numéros de mémoire de présélection

Ce projecteur comporte 40 types de données préprogrammées pour des signaux d'entrée (mémoire de présélection). Lorsque le projecteur reçoit un signal préprogrammé, il le détecte automatiquement et rappelle les données correspondantes depuis la mémoire de présélection pour permettre d'obtenir l'image optimale. Le numéro de mémoire et le type de signal s'affichent dans le menu INFORMATIONS (Voir page 33). Vous pouvez également régler les données préprogrammées avec le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE.

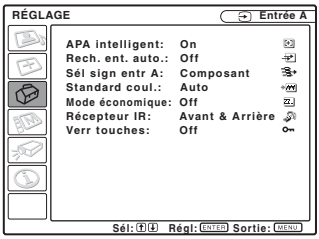
Pour déterminer si un signal a été préprogrammé en mémoire, consultez le tableau de la page 45.

Remarque

Lorsque le format d'image du signal d'entrée est différent de 4 : 3, il y a des bandes noires sur l'écran.

Menu RÉGLAGE

Le menu RÉGLAGE permet de modifier les paramètres du projecteur.



Paramètres	Fonctions	Réglage initial
APA intelligent	L'APA (alignement automatique des pixels) permet de régler automatiquement les paramètres « Phase des points », « Amplification H » et « Déplacement » du menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE pour le signal d'entrée d'un ordinateur. • **On :** Lorsqu'un signal d'entrée provient d'un ordinateur, l'APA fonctionne automatiquement pour garantir la clarté de l'image. Lorsque le signal d'entrée spécifié a été ajusté par « APA intelligent », il ne sera pas réajusté lorsque le câble est débranché puis rebranché ou si le canal d'entrée est changé. Vous pouvez ajuster l'image en appuyant sur la touche APA sur la télécommande, même si la fonction « APA intelligent » est réglée sur « On ». • **Off :** L'APA fonctionne lorsque vous appuyez sur la touche APA de la télécommande.	On
Rech. ent. auto.	Lorsque ce paramètre est sur « On », le projecteur détecte les signaux d'entrée dans l'ordre suivant : Entrée A/Entrée B (VPL-EX3 seulement)/Vidéo/S-Vidéo. Il indique le canal d'entrée à la mise sous tension ou lorsque la touche INPUT est enfoncée.	Off
Sél sign entr A	Permet de sélectionner le signal « Composant » ou « Vidéo GBR » reçu au connecteur INPUT A. Lorsqu'un signal d'entrée provient d'un ordinateur, ce paramètre n'est pas affiché sur l'écran car cet appareil reconnaît automatiquement le signal.	Composant
Standard coul.	Permet de sélectionner le standard couleur du signal d'entrée. Si vous sélectionnez « Auto », le projecteur détecte automatiquement le standard couleur du signal d'entrée. Si l'image est déformée ou monochrome, sélectionnez le standard couleur correspondant au signal d'entrée. Chaque fois que l'ordinateur démarre, le système de couleur est réglé sur « Auto. »	Auto

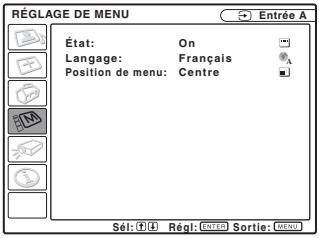
Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Mode économique	Lorsque vous sélectionnez « On », le projecteur passe en mode d'économie d'énergie s'il ne reçoit aucun signal pendant 10 minutes. La lampe s'éteint alors, mais le ventilateur de refroidissement continue de tourner. Le projecteur quitte le mode d'économie d'énergie à la réception d'un signal ou lorsque vous appuyez sur une touche. En mode d'économie d'énergie, toutes les touches sont inopérantes pendant les 45 premières secondes qui suivent l'extinction de la lampe.	Off
Récepteur IR	Permet de sélectionner les capteurs de télécommande (récepteur IR) à l'avant et à l'arrière du projecteur. • **Avant & Arrière :** Active à la fois le capteur avant et le capteur arrière. • **Avant :** N'active que le capteur avant. • **Arrière :** N'active que le capteur arrière.	Avant & Arrière
Verr touches	Permet de verrouiller toutes les touches du panneau de commande de la face supérieure du projecteur afin que celui-ci ne puisse être commandé que par la télécommande. Pour verrouiller les touches du panneau de commande, sélectionnez l'option « On ». Lorsque l'option « On » est sélectionnée et que vous appuyez continuellement sur la touche **I**/⏻ du panneau de commande pendant 10 secondes, le projecteur s'allume s'il était en veille et se met en veille s'il était allumé. Si vous appuyez continuellement sur la touche MENU pendant 10 secondes environ alors que le projecteur est sous tension, les touches sont déverrouillées et la fonction « Verr touches » est automatiquement placée sur « Off ».	Off

Remarques

- Appuyez sur la touche APA alors qu'une image plein écran est affichée. Si l'image projetée comporte une partie noire à sa périphérie, la fonction APA ne fonctionnera pas correctement et certaines parties de l'image risquent de ne pas s'afficher sur l'écran.
- Vous pouvez annuler le réglage en appuyant de nouveau sur la touche APA alors que « Réglage » est affiché.
- Pour certains types de signaux d'entrée, il se peut que le réglage de l'image ne s'effectue pas correctement.
- Lors du réglage manuel de l'image, réglez les paramètres « Phase des points », « Amplification H » et « Déplacement » du menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE.

Menu RÉGLAGE DE MENU

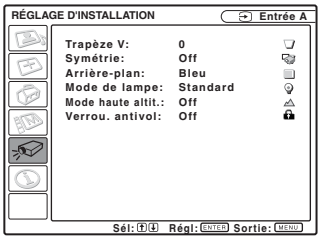
Le menu RÉGLAGE DE MENU permet de modifier les affichages du menu.



Paramètres	Fonctions	Réglage initial
État (affichage sur écran)	Permet de paramétrer l'affichage sur écran. Lorsque ce paramètre est sur « Off », les affichages sur écran sont désactivés à l'exception des menus, du message à la mise hors tension et des messages d'avertissement.	On
Langage	Permet de sélectionner la langue des menus et de l'affichage sur écran. Les langues disponibles sont : English, Nederlands, Français, Italiano, Deutsch, Español, Português, Русский, Svenska, Norsk, 日本語, 中文(简体字), 中文(繁體字), 한국어 et ภาษาไทย.	English
Position de menu	Permet de sélectionner la position d'affichage du menu « Haut gauche », « Bas gauche », « Centre », « Haut droite » et « Bas droite ».	Centre

Menu RÉGLAGE D'INSTALLATION

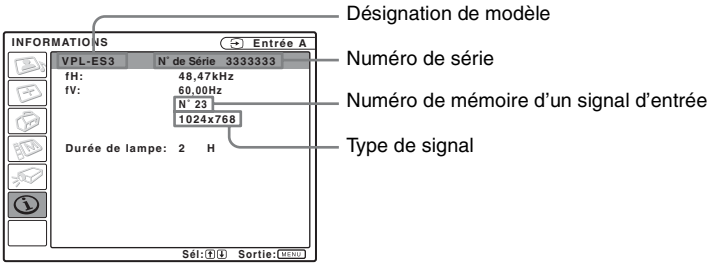
Le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION permet de modifier les paramètres du projecteur.



Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Trapèze V	Permet de corriger la distorsion trapézoïdale due à l'angle en utilisant les touches ▲/▼/◀/▶ de la télécommande. **Lorsque la base du trapèze est plus longue que le sommet** ⏢ : Spécifiez une valeur inférieure. **Lorsque le sommet du trapèze est plus long que la base** ▽ : Spécifiez une valeur supérieure.	0
Symétrie	Permet de faire basculer l'image sur son axe horizontal et/ou vertical. • **Off :** L'image n'est pas basculée. • **HV :** L'image est basculée sur son axe horizontal et son axe vertical. • **H :** L'image est basculée sur son axe horizontal. • **V :** L'image est basculée sur son axe vertical.	Off
Arrière-plan	Permet de sélectionner la couleur d'arrière-plan de l'écran lorsque le projecteur ne reçoit aucun signal. Sélectionnez « Noir » ou « Bleu ». Placez-le normalement sur « Bleu ». Ce paramètre entre en vigueur lorsque le menu est réinitialisé après le réglage de la couleur d'arrière-plan.	Bleu
Mode de lampe	Permet de régler la luminosité de la lampe durant la projection. • **Haut :** L'image projetée est lumineuse. • **Standard :** Réduit le bruit du ventilateur et la consommation d'énergie. La luminosité de l'image projetée est inférieure à celle de l'option « Haut ».	Standard
Mode haute altit.	Permet de sélectionner l'option « On » lorsque vous utilisez le projecteur à une altitude de 1 500 m ou plus.	Off
Verrou. antivol	Permet d'activer la fonction de verrouillage antivol du projecteur. Lorsque l'option « On » est sélectionnée, la fonction de verrouillage antivol interdisant l'utilisation du projecteur est activée, après qu'un mot de passe ait été enregistré. *Pour plus d'informations, voir « Verrouillage antivol » à la page 21.*	Off

Menu INFORMATIONS

Le menu INFORMATIONS affiche la désignation de modèle, le numéro de série, les fréquences horizontale et verticale du signal d'entrée et le nombre d'heures cumulées d'utilisation de la lampe.



Paramètres	Fonctions
fH	Affiche la fréquence horizontale du signal d'entrée. La valeur affichée est approximative.
fV	Affiche la fréquence verticale du signal d'entrée. La valeur affichée est approximative.
Durée de lampe	Indique la durée d'utilisation effective de la lampe.

Remarque

Ces informations ne sont affichées qu'à l'écran. Vous ne pouvez pas modifier l'affichage et il n'y a aucun paramètre à changer.

Signaux d'entrée et points réglables/paramétrables

Menu Réglez l'image…

Paramètre		Signal d'entrée				
		Vidéo ou S-Vidéo (Y/C)	Composant	Vidéo GBR	Ordinateur	N&B
Mode d'image		●	●	●	●	●
Réglez l'image…						
	Contraste	●	●	●	●	●
	Lumière	●	●	●	●	●
	Couleur	●	●	●	–	–
	Teinte	● (NTSC 3.58/4.43 seulement)	–	–	–	–
	Netteté	●	●	●	–	●
	Mode gamma	–	–	●*1	●	–
	Temp. couleur	●	●	●	●	●
Volume		●	●	●	●	●

● : Peut être réglé
– : Ne peut pas être réglé
*1: Numéros de mémoire de présélection 3, 4 seulement

Menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE

Paramètre		Signal d'entrée				
		Vidéo ou S-Vidéo (Y/C)	Composant	Vidéo GBR	Ordinateur	N&B
Réglez le signal…						
	Phase des points	–	–	–	●	–
	Amplification H	–	–	–	●	–
	Déplacement	–	●*1	●*1	●	–
Convert. Fréq.		–	–	–	● (Inférieur à VGA pour le modèle VPL-ES3 Inférieur à SVGA pour le modèle VPL-EX3)	–
Mode large		●	●*2	●*2	–	●

● : Peut être réglé
– : Ne peut pas être réglé
*1: Sauf numéros de mémoire de présélection 3, 4
*2: Sauf numéros de mémoire de présélection 7, 8, 9, 10, 11

Remplacement de la lampe

La lampe utilisée comme source d'éclairage est un produit consommable. Par conséquent, remplacez la lampe par une neuve dans les cas suivants :

- Lorsque la lampe a grillé ou perdu de sa luminosité.
- « Remplacer la lampe. » apparaît sur l'écran.
- L'indicateur LAMP/COVER s'allume.

La durée de vie de la lampe dépend des conditions d'utilisation.
Utilisez une lampe pour projecteur LMP-C162 comme lampe de rechange. L'utilisation d'une lampe autre que LMP-C162 peut provoquer des dommages au projecteur.

Précaution

La lampe reste chaude après la mise hors tension du projecteur avec la touche **I/⏻**. **Ne la touchez pas car vous pourriez vous brûler les doigts. Avant de remplacer la lampe, attendez au moins une heure pour lui permettre de se refroidir.**

Remarques

- **Si la lampe se casse, consultez le service après-vente.**
- Retirez la lampe en la tenant par la poignée. Ne touchez pas la lampe car vous pourriez vous brûler ou vous blesser.
- Lorsque vous retirez la lampe, veillez à ce qu'elle reste horizontale et tirez-la droit vers le haut. N'inclinez pas la lampe. Si vous retirez la lampe en l'inclinant et qu'elle se casse, vous risquez d'être blessé par des projections de verre.

1 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant.

Remarque

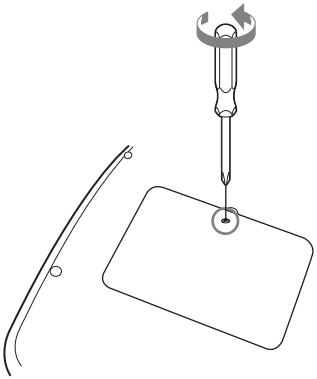
Avant de remplacer la lampe après avoir utilisé le projecteur, attendez au moins une heure pour lui permettre de se refroidir.

2 Placez une couche de protection (chiffon) sous le projecteur. Retournez le projecteur tête en bas de façon que sa face inférieure soit visible.

Remarque

Assurez-vous que le projecteur est stable après l'avoir retourné.

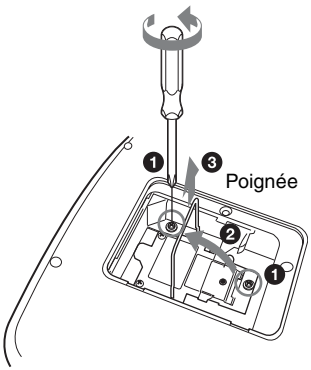
3 Ouvrez le couvercle de la lampe en desserrant la vis avec un tournevis cruciforme.



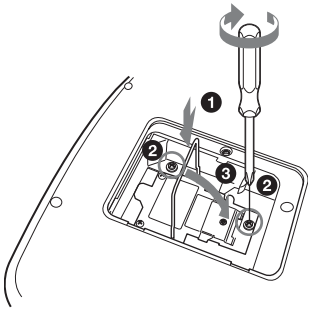
Remarque

Par mesure de sécurité, ne desserrez pas d'autres vis.

4 Desserrez les deux vis du bloc de lampe à l'aide du tournevis cruciforme (❶). Dépliez la poignée (❷), puis retirez la lampe en la tenant par la poignée (❸).



5 Introduisez la nouvelle lampe à fond jusqu'à ce qu'elle soit correctement en place (❶). Serrez les deux vis (❷). Maintenez la poignée abaissée lorsque vous remplacez la lampe (❸).



Remarques

- Veillez à ne pas toucher la surface en verre de la lampe.
- Le projecteur ne se met pas sous tension si la lampe n'est pas correctement installée.

6 Refermez le couvercle de la lampe et serrez la vis.

Remarque

Assurez-vous de remettre solidement en place le couvercle de la lampe à sa position initiale. Sinon le projecteur ne peut pas être mis sous tension.

7 Remettez le projecteur à l'endroit.

8 Branchez le cordon d'alimentation.
L'indicateur ON/STANDBY autour de la touche I/⏻ s'allume en rouge.

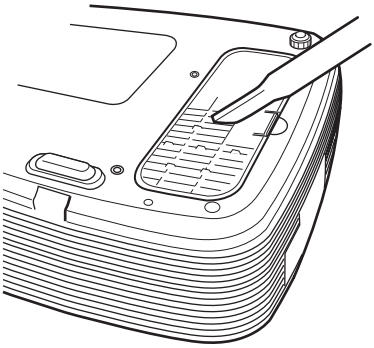
9 Appuyez sur chacune des touches suivantes de la télécommande dans l'ordre indiqué pendant moins de cinq secondes : RESET, ◄, ►, ENTER.

Précaution

N'introduisez pas les doigts dans la fente de remplacement de la lampe et veillez à ce qu'aucun liquide ou objet ne tombe à l'intérieur de la fente **pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.**

Nettoyage du filtre à air

Le filtre à air doit être nettoyé toutes les 500 heures.
Enlevez la poussière de l'extérieur des orifices de ventilation au moyen d'un aspirateur.
La fréquence de nettoyage approximative est de 500 heures. Cette fréquence dépend de l'environnement et de la manière dont le projecteur est utilisé.



Quand il devient difficile d'enlever la poussière du filtre avec un aspirateur, ôtez le filtre à air et lavez-le.

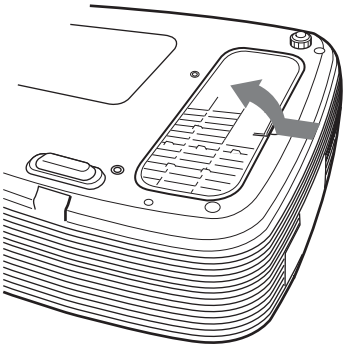
1 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.

2 Placez une couche de protection (chiffon) sous le projecteur et retournez le projecteur tête en bas.

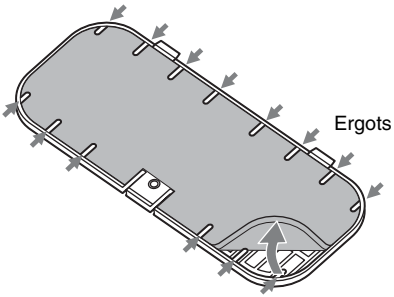
Remarque

Assurez-vous que le projecteur est stable après l'avoir retourné.

3 Ôtez le couvercle du filtre à air.



4 Retirer le filtre à air.



5 Lavez le filtre à air au moyen d'une solution détergente neutre et faites-le sécher dans un endroit à l'ombre.

6 Posez le filtre à air en l'engageant dans les griffes (14 points) des couvercles du filtre à air, puis remettez le couvercle en place.

Remarques

- **Si vous ne nettoyez pas le filtre à air, la poussière risque de s'y accumuler et de l'obstruer. La température peut alors augmenter à l'intérieur de l'appareil et de causer un dysfonctionnement ou un incendie.**
- Fixez le couvercle du filtre à air correctement. Le projecteur ne peut pas être mis sous tension si le couvercle est mal fermé.
- Le filtre à air comporte une face avant et une face arrière. Placez le filtre à air de sorte qu'il s'engage dans un ergot sur le couvercle du filtre à air.
- Pour effacer un message, appuyez sur n'importe quelle touche du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande.

Dépannage

Si le projecteur ne fonctionne pas correctement, essayez d'en déterminer la cause et de remédier au problème comme il est indiqué ci-dessous. Si le problème persiste, consulter le service après-vente Sony.

Tension

Symptôme	Cause et remède
Le projecteur ne se met pas sous tension.	• Le projecteur a été mis hors et sous tension à brefs intervalles à l'aide de la touche **I**/⏻. ➔ Attendez environ 45 secondes avant de mettre le projecteur sous tension (voir page 19). • Le couvercle de la lampe est mal fixé. ➔ Fermez correctement le couvercle de la lampe (voir page 36). • Le couvercle du filtre à air est mal fixé. ➔ Reposez correctement le couvercle du filtre à air (voir page 37).
Les indicateurs LAMP/ COVER et TEMP/FAN sont allumés.	Le circuit électrique est défectueux. ➔ Consultez le service après-vente Sony.

Image

Symptôme	Cause et remède
Pas d'image.	• Un câble est débranché ou les raccordements sont incorrects. ➔ Assurez-vous que les raccordements ont été correctement effectués (voir page 15). • Les raccordements sont incorrects. ➔ Ce projecteur est compatible DDC2B (Digital Data Channel 2B). Si votre ordinateur est compatible DDC, mettez le projecteur sous tension en procédant comme suit : **1** Raccordez le projecteur à l'ordinateur. **2** Mettez le projecteur sous tension. **3** Démarrez l'ordinateur. • La sélection d'entrée est incorrecte. ➔ Sélectionnez correctement la source d'entrée à l'aide de la touche INPUT (voir page 18). • L'image a été masquée. ➔ Appuyez sur la touche PIC MUTING pour faire réapparaître l'image (voir page 13).
L'image est parasitée.	Des parasites peuvent apparaître à l'arrière-plan de l'image avec certaines combinaisons du nombre de pixels du signal reçu de l'ordinateur et du nombre de pixels sur le panneau LCD. ➔ Changez la configuration du bureau sur l'ordinateur utilisé.
L'image reçue du connecteur INPUT A présente des couleurs anormales.	L'option sélectionnée pour « Sél sign entr A » dans le menu RÉGLAGE est incorrecte. ➔ Sélectionnez correctement l'option « Vidéo GBR » ou « Composant » correspondant au signal d'entrée (voir page 29).

Symptôme	Cause et remède
L'affichage sur écran n'apparaît pas.	Le paramètre « État » du menu RÉGLAGE DE MENU est sur « Off ». ➔ Placez le paramètre « État » du menu RÉGLAGE DE MENU sur « On » (voir page 31).
La balance des couleurs est incorrecte.	• L'image n'est pas correctement réglée. ➔ Réglez l'image (voir page 26). • Le projecteur est réglé sur le mauvais standard couleur. ➔ Placez le paramètre « Standard coul. » du menu RÉGLAGE sur le standard couleur du signal d'entrée (voir page 29).
L'image est trop sombre.	• Le contraste ou la luminosité ne sont pas correctement réglés. ➔ Réglez correctement le contraste et la luminosité dans le menu « Réglez l'image... » (voir page 26). • La lampe est grillée ou a perdu de sa luminosité. ➔ Remplacez la lampe par une neuve (voir page 35).
L'image n'est pas nette.	• L'image est mal mise au point. ➔ Réglez la mise au point (voir page 19). • De la condensation s'est formée sur l'objectif. ➔ Laissez le projecteur sous tension pendant environ deux heures.
L'image dépasse de l'écran.	• Vous avez appuyé sur la touche APA bien qu'il y ait des bandes noires autour de l'image. ➔ Affichez l'image en entier sur l'écran et appuyez sur la touche APA. ➔ Réglez correctement « Déplacement » dans le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE (voir page 28). • Ce signal d'entrée ne peut pas être projeté car la fréquence se trouve en dehors de la plage admissible pour ce projecteur. ➔ Utilisez un signal dans la plage de fréquences admissible. • La résolution du signal de sortie de l'ordinateur est trop élevée. ➔ Réglez le mode de sortie sur SVGA (VPL-ES3) ou XGA (VPL-EX3) (voir page 15).
L'image tremblote.	Le paramètre « Phase de points » n'est pas réglé correctement dans le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE. ➔ Réglez correctement « Phase de points » dans le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE (voir page 27).

Son

Symptôme	Cause et remède
Pas de son.	• Un câble est débranché ou les raccordements sont incorrects. ➔ Assurez-vous que les raccordements ont été correctement effectués (voir page 15). • Le câble de raccordement audio utilisé est incorrect. ➔ Utilisez un câble audio stéréo sans résistance (voir page 15). • Le son n'est pas correctement réglé. ➔ Réglez le son avec la touche VOLUME +/– de la télécommande ou réglez « Volume » dans le menu PARAMÉTRAGE DE L'IMAGE (voir page 26).

Télécommande

Symptôme	Cause et remède
La télécommande ne fonctionne pas.	La pile de la télécommande est morte. ➔ Remplacez la pile par une neuve (voir page 13).

Divers

Symptôme	Cause et remède
Les touches du panneau de commande sont inopérantes.	Les touches du panneau de commande sont verrouillées. ➔ Déverrouillez les touches du panneau de commande (voir page 30).

Indicateurs

Symptôme	Cause et remède
L'indicateur LAMP/ COVER clignote.	• Le couvercle de la lampe ou du filtre à air est mal fixé. ➔ Installez correctement le couvercle (voir pages 36 et 37). • Il se peut que le circuit électrique soit défectueux. ➔ Consultez le service après-vente Sony.
L'indicateur LAMP/ COVER s'allume.	• La lampe a atteint la fin de sa durée de vie. ➔ Remplacez la lampe (voir page 35). • La lampe a atteint une température élevée. ➔ Attendez 45 secondes pour que la lampe se refroidisse, puis remettez le projecteur sous tension. • Si l'indicateur LAMP/COVER s'allume encore après que vous ayez remplacé la lampe, il se peut que le circuit électrique soit défectueux. ➔ Consultez le service après-vente Sony.
L'indicateur TEMP/FAN clignote.	Le ventilateur est défectueux. ➔ Consultez le service après-vente Sony.
L'indicateur TEMP/FAN s'allume.	• La température à l'intérieur du projecteur est anormalement élevée. ➔ Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués. • Le projecteur est utilisé à haute altitude. ➔ Assurez-vous que « Mode haute altit. » du menu RÉGLAGE D'INSTALLATION est sur « On ».
Les indicateurs LAMP/ COVER et TEMP/FAN s'allument.	Le circuit électrique est défectueux. ➔ Consultez le service après-vente Sony.

Liste de message

Messages d'avertissement

Consultez la liste ci-dessous pour connaître la signification des messages affichés à l'écran.

Message	Signification et remède
Remplacer la lampe.	• Le moment est venu de remplacer la lampe. ➔ Remplacez la lampe. • Si ce message apparaît après que vous avez remplacé la lampe, l'opération n'a pas été terminée. ➔ Effectuez les opérations des étapes **8** et **9** en page 36. ➔ Pour effacer un message, appuyez sur n'importe quelle touche du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande.
Nettoyer le filtre.	Il est temps de nettoyer le filtre. ➔ Nettoyez le filtre (voir page 37). ➔ Pour effacer un message, appuyez sur n'importe quelle touche du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande.

Messages de mise en garde

Consultez la liste ci-dessous pour connaître la signification des messages affichés à l'écran.

Message	Signification et remède
Non applicable!	Vous avez appuyé sur la mauvaise touche. ➔ Appuyez sur la touche appropriée.
Touches du panneau verrouillées!	Le paramètre « Verr touches » du menu RÉGLAGE est sur « On ». ➔ Toutes les touches du panneau de commande du projecteur sont verrouillées. Utilisez le projecteur avec les touches de la télécommande (voir page 30).

Spécifications

Caractéristiques optiques

Système de projection
3 panneaux LCD, 1 lentille, système de projection

Panneau LCD VPL-ES3 : Panneau SVGA de 0,63 pouce, 1 440 000 pixels environ (480 000 pixels × 3)
VPL-EX3 : Panneau XGA de 0,63 pouce, 2 360 000 pixels environ (786 432 pixels × 3)

Objectif Objectif zoom 1,2 fois
f 18,8 à 22,6 mm/F1,6 à 1,94

Lampe Lampe ultra-haute pression de 165 W

Dimensions de l'image projetée
40 à 300 pouces (en diagonale)

Intensité lumineuse
2 000 lumens ANSI[1)]
(lorsque Mode de lampe est sur « Haut »)

Distance de projection (lors d'une installation au plancher)
40 pouces : 1,2 à 1,4 m (3,9 à 4,6 pieds)
80 pouces : 2,3 à 2,8 m (7,5 à 9,2 pieds)
100 pouces : 2,9 à 3,6 m (9,5 à 11,8 pieds)
150 pouces : 4,4 à 5,4 m (14,4 à 17,7 pieds)
200 pouces : 5,9 à 7,2 m (19,4 à 23,6 pieds)
250 pouces : 7,3 à 9,0 m (24 à 29,5 pieds)
300 pouces : 8,8 à 10,7 m (28,9 à 35,1 pieds)

Il se peut qu'il y ait une légère différence entre la valeur réelle et la valeur théorique indiquée ci-dessus.

1) Lumen ANSI est une méthode de mesure d'American National Standard IT 7.228.

Caractéristiques électriques

Standard couleur
Système NTSC3.58/PAL/SECAM/NTSC4.43/PAL-M/PAL-N/PAL60, sélection automatique/manuelle
(NTSC4.43 est le standard couleur utilisé lors de la lecture d'une cassette vidéo enregistrée en NTSC sur un magnétoscope NTSC4.43.)

Résolution VPL-ES3 : 500 lignes TV horizontales (entrée vidéo)
800 × 600 pixels (entrée RVB)
VPL-EX3 : 750 lignes TV horizontales (entrée vidéo)
1 024 × 768 pixels (entrée RVB)

Signaux d'ordinateur compatibles[1)]
fH: 19 à 92 kHz
fV: 48 à 92 Hz
(Résolution maximale du signal d'entrée : SXGA+ 1400 × 1050 fV: 60 Hz)

1) Spécifiez la résolution et la fréquence du signal de l'ordinateur utilisé dans les limites des signaux préprogrammés admissibles du projecteur.

Signaux vidéo utilisables
RVB 15 k 50/60 Hz, composantes progressives 50/60 Hz, DTV (480/60i, 575/50i, 480/60p, 575/50p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i, 1080/50i), vidéo composite, vidéo Y/C

Haut-parleur Système de haut-parleur mono, 40 × 20 mm ($1\ ^5/_8 \times\ ^{13}/_{16}$ pouces)

Puissance de sortie de haut-parleur
1 W (max.)

Entrée/sortie

Entrée vidéo VIDEO : type CINCH
Vidéo composite : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
S VIDEO : Y/C type mini-DIN 4 broches
Y (luminance) : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
C (chrominance) : salve 0,286 Vc-c ±2 dB (NTSC) (terminaison 75 ohms), salve 0,3 Vc-c ±2 dB (PAL) (terminaison 75 ohms)

INPUT A HD D-sub15 broches (femelle)
RVB/composantes analogique :
R/R-Y : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
V : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
V avec sync/Y : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
B/B-Y : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
SYNC/HD : Entrée sync composite : niveau TTL, positif/négatif
Entrée sync horizontale : niveau TTL

Positive/négative VD : Entrée sync verticale : niveau TTL, positif/négatif

INPUT B (VPL-EX3 seulement)
HD D-sub15 broches (femelle)
RVB analogique :
R : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
V : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
V avec sync/Y : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
B : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
SYNC/HD : Entrée sync composite : niveau TTL, positif/négatif
Entrée sync horizontale : niveau TTL
Positive/négative VD : Entrée sync verticale : niveau TTL, positif/négatif

AUDIO INPUT A/B (VPL-EX3 seulement)
Minijack stéréo, 500 mV efficace, impédance d'entrée 47 kilohms

AUDIO
Minijack stéréo, 500 mV efficace, impédance d'entrée 47 kilohms

OUTPUT MONITOR OUT : HD D-sub 15 broches (femelle)
R, V, B : Unité de gain : 75 ohms
SYNC/HD, VD : 4 Vc-c (ouvert), 1 Vp-p (75 ohms)
AUDIO OUT (sortie variable) : Minijack stéréo, 1 V efficace (lorsque le volume est maximum et qu'un signal d'entrée est 500 mV efficace), impédance de sortie 5 kilohms
REMOTE RS-232C : D-sub 9 broches

Généralités

Dimensions
308 × 98 × 252 mm (12 1/4 × 3 7/8 × 10 pouces) (l/h/p) (sans pièces de projection)

Poids
2,9 kg (6 lb 8 oz) environ

Alimentation
100 à 240 V CA, 2,2 à 1,0 A, 50/60 Hz

Consommation électrique
220 W max.
en veille : 10 W

Dissipation de chaleur
750.7 BTU

Température de fonctionnement
0 à 35 °C (32 à 95 °F)

Humidité de fonctionnement
35 à 85 % (sans condensation)

Température de stockage
–20 à +60 °C (–4 à +140 °F)

Humidité de stockage
10 à 90 %

Accessoires fournis
Télécommande (1)
Pile au lithium CR2025 (1)
Câble HD D-sub 15 broches (1,8 m) (1) (1-832-428-11, SONY)
Mallette de transport (1)
Cordon d'alimentation secteur (1)
Mode d'emploi (CD-ROM) (1)
Guide de référence rapide (1)
Règlements de sécurité (1)
Étiquette de sécurité (1)

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

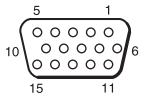
Accessoires en option

Lampe de projecteur
LMP-C162 (pour remplacement)

Il est possible que certains de ces accessoires ne soient pas disponibles dans certaines régions. Pour plus d'informations, consultez votre revendeur Sony.

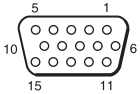
Affectation des broches

Connecteur INPUT A (HD D-sub 15 broches, femelle)



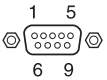
1	R/R-Y	9	N.C.
2	V/Y	10	GND
3	B/B-Y	11	GND
4	GND	12	DDC/SDA
5	GND	13	HD/C.Sync
6	GND (R)	14	VD
7	GND (V)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Connecteur INPUT B (HD D-sub 15 broches, femelle) (VPL-EX3 seulement)



1	R	9	N.C.
2	V	10	GND
3	B	11	GND
4	GND	12	DDC/SDA
5	GND	13	HD/C.Sync
6	GND (R)	14	VD
7	GND (V)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Connecteur RS-232C (D-sub 9 broches, femelle)



1	DCD	6	DSR
2	RXDA	7	RTS
3	TXDA	8	CTS
4	DTR	9	RI
5	GND		

Signaux préprogrammés

N° de mémoire	Signal préprogrammé		fH (kHz)	fV (Hz)	Sync
1	Vidéo 60 Hz	60 Hz	15,734	59,940	–
2	Vidéo 50 Hz	50 Hz	15,625	50,000	–
3	480/60i	480/60i	15,734	59,940	Sync sur V/Y
4	575/50i	575/50i	15,625	50,000	Sync sur V/Y
5	480/60p	480/60p (composantes progressif)	31,470	60,000	Sync sur V/Y
6	575/50p	575/50p (composantes progressif)	31,250	50,000	Sync sur V/Y
7	1080/60i	1035/60i, 1080/60i	33,750	60,000	Sync sur V/Y
8	1080/50i	1080/50i	28,130	50,000	Sync sur V/Y
10	720/60p	720/60p	45,000	60,000	Sync sur V/Y
11	720/50p	720/50p	37,500	50,000	Sync sur V/Y
21	640 × 350	Mode VGA 1	31,469	70,086	H-pos, V-nég
22		VGA VESA 85 Hz	37,861	85,080	H-pos, V-nég
23	640 × 400	PC-9801 Normal	24,823	56,416	H-nég, V-nég
24		Mode VGA 2	31,469	70,086	H-nég, V-pos
25		VGA VESA 85 Hz	37,861	85,080	H-nég, V-pos
26	640 × 480	Mode VGA 3	31,469	59,940	H-nég, V-nég
27		Macintosh 13"	35,000	66,667	H-nég, V-nég
28		VGA VESA 72 Hz	37,861	72,809	H-nég, V-nég
29		VGA VESA 75 Hz	37,500	75,000	H-nég, V-nég
30		VGA VESA 85 Hz	43,269	85,008	H-nég, V-nég
31	800 × 600	SVGA VESA 56 Hz	35,156	56,250	H-pos, V-pos
32		SVGA VESA 60 Hz	37,879	60,317	H-pos, V-pos
33		SVGA VESA 72 Hz	48,077	72,188	H-pos, V-pos
34		SVGA VESA 75 Hz	46,875	75,000	H-pos, V-pos
35		SVGA VESA 85 Hz	53,674	85,061	H-pos, V-pos
36	832 × 624	Macintosh 16"	49,724	74,550	H-nég, V-nég
37	1024 × 768	XGA VESA 60 Hz	48,363	60,004	H-nég, V-nég
38		XGA VESA 70 Hz	56,476	69,955	H-nég, V-nég
39		XGA VESA 75 Hz	60,023	75,029	H-pos, V-pos
40		XGA VESA 85 Hz	68,677	84.997	H-pos, V-pos
41	1152 × 864	SXGA VESA 70 Hz	63,995	70,019	H-pos, V-pos
42		SXGA VESA 75 Hz	67,500	75,000	H-pos, V-pos
43		SXGA VESA 85 Hz	77,487	85,057	H-pos, V-pos
44	1152 × 900	Sunmicro LO	61,795	65,960	H-nég, V-nég

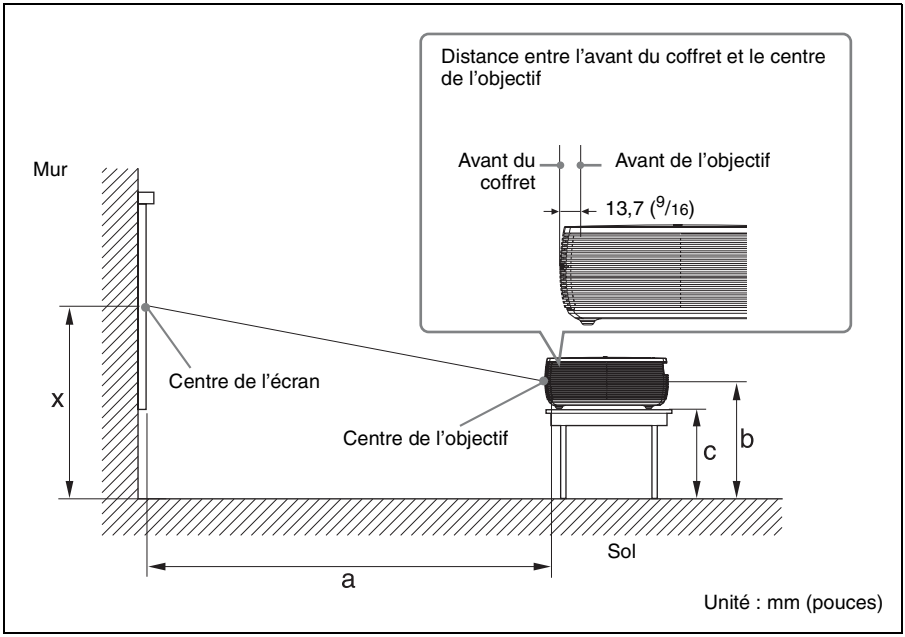
N° de mémoire	Signal préprogrammé		fH (kHz)	fV (Hz)	Sync
45	1280 × 960	SXGA VESA 60 Hz	60,000	60,000	H-pos, V-pos
46		SXGA VESA 75 Hz	75,000	75,000	H-pos, V-pos
47	1280 × 1024	SXGA VESA 60 Hz	63,974	60,013	H-pos, V-pos
48		SXGA VESA 75 Hz	79,976	75,025	H-pos, V-pos
49*		SXGA VESA 85 Hz	91,146	85,024	H-pos, V-pos
50	1400 × 1050	SXGA+ 60 Hz	63,981	60,020	H-nég, V-nég

Remarques

- Il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement avec des signaux autres que les signaux préprogrammés ci-dessus.
- Avec la mémoire n° 49*, la fonction APA intelligent et la touche APA de la télécommande ne s'activent pas. Effectuez les réglages pour le signal d'entrée à l'aide de Réglez le signal... sur le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE.
- Lors de l'entrée d'un signal SXGA+, il se peut que l'image dépasse des bords de l'écran. Dans un tel cas, entrez un signal sans bords noirs autour de l'image et débranchez, puis rebranchez le câble ou sélectionnez le signal d'entrée à l'aide de la touche INPUT.

Schéma d’installation

Installation au sol (projection avant)



Cette section décrit des exemples d’installation du projecteur sur un bureau, etc.

Voir le tableau en page 48 indiquant les mesures d’installation.

Les lettres alphabétiques sur l’illustration indiquent les distances suivantes.
a : distance entre l’écran et le centre de l’objectif
b : distance entre le sol et le centre de l’objectif
c : distance entre le sol et le bas du dispositif de réglage de l’inclinaison du projecteur
x : distance entre le sol et le centre de l’écran (libre)

Unité : mm (pouces)

SS		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	N	1190 (46 7/8)	1800 (70 7/8)	2400 (94 1/2)	3010 (118 17/32)	3620 (142 5/8)	4530 (178 3/8)	5440 (214 1/4)	6040 (237 7/8)	7560 (297 3/4)	9080 (357 5/8)
	M	1370 (54)	2070 (81 5/8)	2760 (108 3/4)	3460 (136 1/4)	4160 (163 7/8)	5200 (204 3/4)	6240 (245 3/8)	6940 (273 3/8)	8680 (341 7/8)	10420 (410 3/8)
b		x-203 (x-8)	x-305 (x-12 1/8)	x-406 (x-16)	x-508 (x-20)	x-610 (x-24 1/8)	x-762 (x-30)	x-914 (x-36)	x-1016 (x-40)	x-1270 (x-50)	x-1524 (x-60)
c		x-271 (x-10 3/4)	x-372 (x-14 3/4)	x-474 (x-18 3/4)	x-576 (x-22 3/4)	x-677 (x-26 3/4)	x-830 (x-32 3/4)	x-982 (x-38 3/4)	x-1084 (x-42 3/4)	x-1338 (x-52 3/4)	x-1592 (x-62 3/4)

(Les valeurs numériques mentionnées ci-dessus diffèrent des valeurs de calcul car les valeurs dans le tableau contiennent une tolérance.)

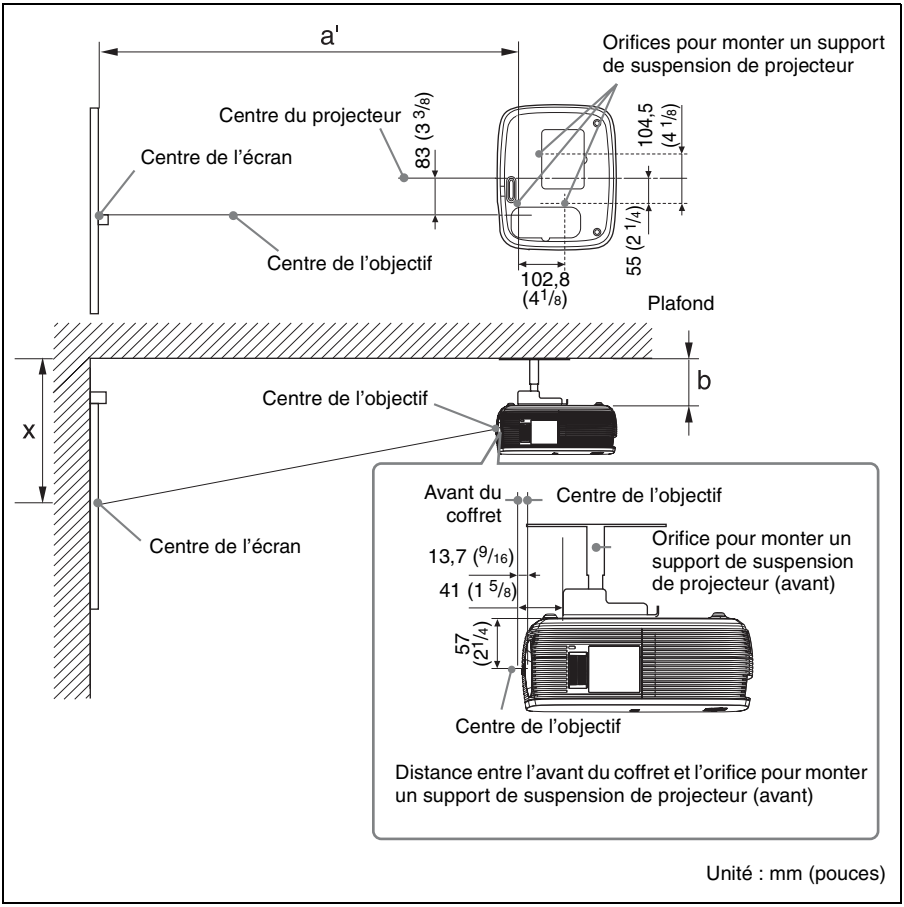
a (N) = {(SS × 18,56/0,6299) – 24,0} × 1,03
a (M) = {(SS × 22,61/0,6299) – 24,0} × 0,97
b = x–(SS/0,6299 × 3,2)
c = x–(SS/0,6299 × 3,2 + 67,6)

Les mesures d'installation et leur méthode de calcul pour chaque objectif sont indiquées ci-dessus.

Les lettres alphabétiques dans les tableaux et les méthodes de calcul ont la signification suivante.

SS : dimension diagonale de l'écran (pouces)
a : distance entre l'écran et le centre l'objectif
b : distance entre le sol et le centre l'objectif
c : distance entre le sol et les dispositifs de réglage de l'inclinaison du projecteur
x : libre
N : minimum
M : maximum

Installation au plafond (projection avant)



Cette section décrit des exemples d'installation du projecteur au plafond.
Lors de l'installation du projecteur au plafond, utilisez un support de suspension de projecteur recommandé par Sony.
Faites appel à un technicien Sony qualifié pour une installation au plafond.
Voir le tableau en page 50 indiquant les mesures d'installation.

Les lettres alphabétiques sur les illustrations indiquent les distances ci-dessous.

a' : distance entre l'orifice (avant) permettant de monter un support de suspension du projecteur (sur la surface inférieure du projecteur) et le centre de l'écran

b : distance entre l'orifice (avant) permettant de monter un support de suspension du projecteur (sur la surface inférieure du projecteur) et le plafond

x : distance entre le plafond et le centre de l'écran

Unité : mm (pouces)

SS		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a'	N	1220 (48 1/8)	1820 (71 3/4)	2430 (95 3/4)	3040 (119 3/4)	3640 (143 3/8)	4550 (179 1/4)	5470 (215 1/2)	6070 (239 1/8)	7590 (298 7/8)	9110 (358 3/4)
	M	1440 (55 1/8)	2090 (82 3/8)	2790 (109 7/8)	3490 (137 1/2)	4180 (164 5/8)	5230 (206)	6270 (247)	6970 (274 1/2)	8710 (343)	10450 (411 1/2)
x		b+260 (b+10 1/4)	b+362 (b+14 3/8)	b+463 (b+18 1/4)	b+565 (b+22 1/4)	b+667 (b+26 3/8)	b+819 (b+32 1/4)	b+971 (b+38 1/4)	b+1073 (b+42 1/4)	b+1327 (b+52 1/4)	b+1581 (b+62 1/4)
b		Libre									

(Les valeurs numériques mentionnées ci-dessus diffèrent des valeurs de calcul car les valeurs dans le tableau contiennent une tolérance.)

a'(N) = {(SS × 18,56/0,6299) + 3,3} × 1,03
a'(M) = {(SS × 22,61/0,6299) +3,3} × 0,97
x = b + (SS/0,6299 × 3,2 + 57,0)

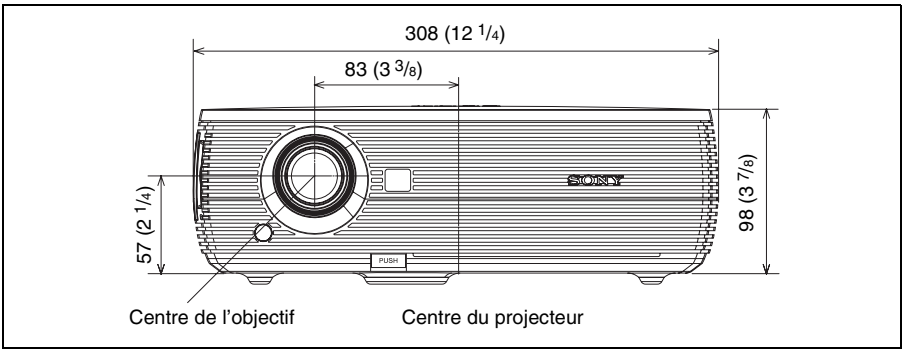
Les mesures d'installation et leur méthode de calcul pour chaque objectif sont indiquées ci-dessus.

Les lettres alphabétiques dans les tableaux et les méthodes de calcul ont la signification suivante.

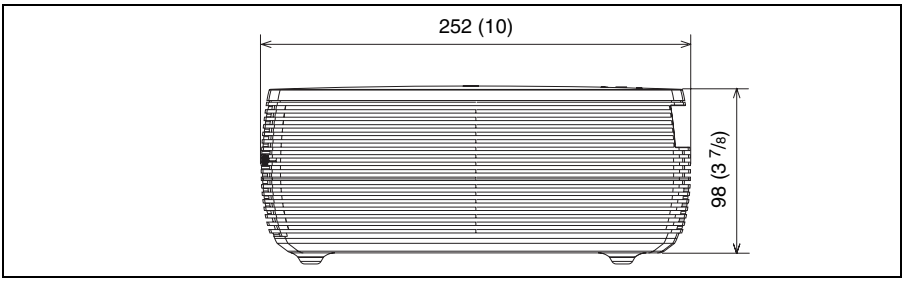
SS : dimension diagonale de l'écran (pouces)
a' : distance entre l'orifice (avant) permettant de monter un support de suspension du projecteur (sur la surface inférieure du projecteur) et le centre de l'écran
b : distance entre l'orifice (avant) permettant de monter un support de suspension du projecteur (sur la surface inférieure du projecteur) et le plafond
x : distance entre le plafond et le centre de l'écran
N : minimum
M : maximum

Dimensions

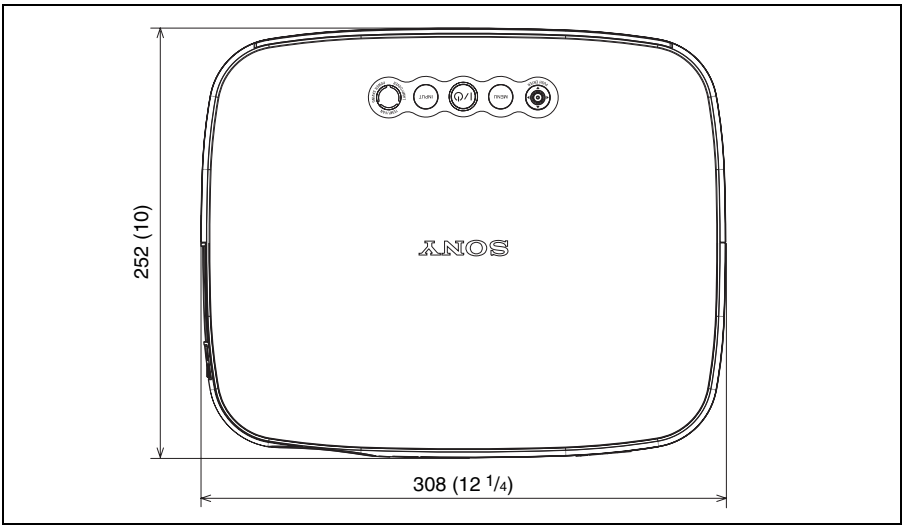
Avant



Côté



Face supérieure



Unité : mm (pouces)

Index

A

Accessoires en option 43
Accessoires fournis 43
Affectation des broches 43
Amplification H 27
APA intelligent 29
Arrière-plan 32

C

Connecteur RS-232C 44
Contraste 26
Convert. Fréq. 28
Couleur 26

D

Dépannage 38
Déplacement 28
Durée de lampe 33

E

Emplacement et fonction des commandes
  face arrière/inférieure 10
  face supérieure/droite/avant 10
  panneau de commande 11
  panneau de connecteurs 11
  télécommande 12
État 31

F

fH (fréquence horizontale) 33
Filtre à air 37
Fonction zoom numérique 22
fV (fréquence verticale) 33

I

Installation 14
  conditions déconseillées 7
  installation déconseillée 6
  remarques 6

L

Langage 31
  sélection de la langue de menu 20
Liste des messages
  avertissement 41
  mise en garde 41
Lumière 26

M

Menu
  menu INFORMATIONS 33
  menu PARAMÉTRAGE DE L'IMAGE 26
  menu RÉGLAGE 29
  menu RÉGLAGE D'INSTALLATION 32
  menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE 27
  menu RÉGLAGE DE MENU 31
  pour faire disparaître le menu 25
  utilisation d'un menu 24
Mode d'image 26
Mode de lampe 32
Mode économique 30
Mode gamma 26
Mode haute altit. 32
Mode large 27

N

Netteté 26

O

Objectif 10

P

Phase des points 27
Piles 13
Position de menu 31
Projection 17

R

Raccordement d'un magnétoscope 16
Raccordement d'un ordinateur 15
Récepteur IR 30
Rech. ent. auto. 29
Réglage
  image 26
  mémoire des paramètres 25
  taille d'image/déplacement 27, 28
Réinitialiser
  réinitialisation d'un paramètre 25
Remplacement de la lampe 35

S

Sél sign entr A 29
Spécifications 42
Standard coul. 29

Symétrie 32

T

Taille d'écran 14, 42
Teinte 26
Télécommande 12
  capteur de télécommande arrière ...10, 30
  capteur de télécommande avant 10, 30
  emplacement et fonction des commandes 12
Temp. couleur 26
Tension
  mise sous tension 17
Trapèze V 32

V

Verr touches 30
Verrou. antivol 21, 32
Volume 26

Sony Corporation http://www.sony.net/